

فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة (FLASH CARD) في تعليم المفردات

بمدرسة سرىا بوانا الإبتدائية الإسلامية مالانج

البحث الجامعي

إعداد

نور ألفيداثانى مجيد

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤١١٠٠٨٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة (FLASH CARD) في تعليم المفردات

بمدرسة سرىا بوانا الإبتدائية الإسلامية مالانج

## البحث الجامعي

مقدم إلى كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس

إعداد

نور ألفيداثانى مجيد

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤١١٠٠٨٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

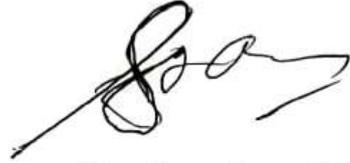
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

## خطاب الموافقة

البحث الجامعي بعنوان "فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة في تعليم المفردات في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج" التي قدمتها نور ألفيداثاني مجيد قد فحصها المشرف ووافقها على تقديمها أمام المجلس المناقشة في ..... ٢٠٢٤

المشرف



الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

رئيس القسم



الدكتور بشري مصطفى

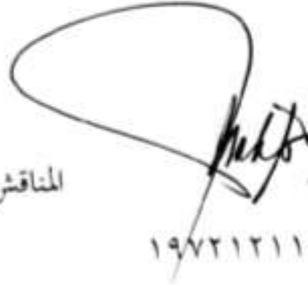
رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

## تقرير مجلس المناقشة

البحث العلمي بعنوان "فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة (FLASH CARD) في تعليم المفردات بمدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالنج" التي قدمتها نور أفيدياناني مجيد قد فحصها المشرف ووافقها على تقديمها أمام المجلس المناقشة في ٢٨ مارس ٢٠٢٤

مجلس المناقشة

المناقش الرئيسي



الدكتور بشري مصطفى

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

الرئيس



ريشنا ريانتي ساري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٤١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٨

السكرتير



الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

# Lembar Pengesahan Konsultasi



KEMENTERIAN AGAMA  
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
 Jalan Gajayana Nomor 50, Telpun (0341) 551354, Fax. (0341) 572533  
 Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: [info@uin-malang.ac.id](mailto:info@uin-malang.ac.id)

## JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

### IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 200104110087  
 Nama : NUR ALFIDATSANI MAJID  
 Fakultas : ILMU TARBIIYAH DAN KEGURUAN  
 Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
 Dosen Pembimbing 1 : Dr. SLAMET DAROINJMA  
 Dosen Pembimbing 2 :  
 Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : في تعليم الطفرات في مدرسة صويبا بونا الإبتدائية الإسلامية مالتج (Flash Card) فعالية وسائل بطاقة التلمذة المتعددة

### IDENTITAS BIMBINGAN

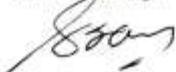
No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	19 September 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi Judul proposal	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
2	26 September 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi bab 1	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
3	03 Oktober 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi bab 2	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
4	10 Oktober 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Revisi Bab 1-2	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
5	25 Oktober 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi bab 3	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
6	31 Oktober 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Revisi Bab 1-3	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
7	09 November 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	ACC proposal	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
8	27 November 2023	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi instrumen penelitian	Ganjil 2023/2024	Sudah Dikoreksi
9	16 Januari 2024	Dr. SLAMET DAROINJMA	Melakukan penelitian	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
10	15 Februari 2024	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi bab 4	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
11	29 Februari 2024	Dr. SLAMET DAROINJMA	Konsultasi bab 5-6	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
12	04 Maret 2024	Dr. SLAMET DAROINJMA	Revisi bab 4-6	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
13	13 Maret 2024	Dr. SLAMET DAROINJMA	ACC	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui  
 Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

\_\_\_\_\_

Malang \_\_\_\_\_  
 Dosen Pembimbing 1

  
 Dr. SLAMET DAROINJMA

Kajur / Kaprodi,  


إقرار الباحثة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقعة أدناه

الاسم : نور ألفيداثاني مجيد

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠٠٨٧

موضوع البحث : فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة (FLASH CARD) في تعليم المفردات بمدرسة سرىا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

أقرّ بأن هذا البحث الذي حضرته لاستسفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قد كتبتة بنفسى وليس من حق غيرى. وإذا ادعى أحد من المستقبل أنه من حقه وليس نت حقى فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على لجنة المناقشة.



صاحب الإقرار

نور ألفيداثاني مجيد

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠٠٨٧

شعار

﴿الرحمن: ١٣﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ؟

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

(Q.S Ar-Rahman: Ayat 13)

## إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

أبي المحبوب وأمي المحبوبة وأختي الكبيرة وأخي الصغير

(شكرا على دعمكم ومحبتكم والدعوات التي لا نهاية لها، عسى الله أن يحفظهم دائما في

الدنيا و الآخرة)

لا تفوتها أيضاً، أهدي هذا العمل لنفسي التي نجت وكافحت حتى الآن، حتى يتمكنوا

من الوفاء بتفويض الوالدين لإكمال المهمة النهائية كأحد متطلبات الحصول على درجة

البكالوريوس.

## كلمة الشكر و التقدير

في إعداد هذا البحث العلمي، أنا كباحثة أدرك أنني في العمل على هذا البحث العلمي لم أفلت من مساعدة الأشخاص من حولي الذين دعموني وساعدوني دائماً في العمل على البحث العلمي. ولذلك أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى:

١. الله سبحانه وتعالى الذي أعطى إلى الآن السلاسة واليسير والقوة والصبر حتى يمكن إعداد هذا البحث العلمي.
٢. نفسي التي نجوت وكافحت للوصول إلى هذه النقطة.
٣. والدي المحبوبين أبي عبد المجيد وأمي ستي فاطمة، اللذين يدعوان لي دائماً ويساندانني في جميع المواقف والأحوال.
٤. الأستاذ الدكتور سلامة دارين الماجستير، كمشرف كان على استعداد لأخذ الوقت الكافي لتوجيه وتقديم المدخلات والتوجيه أثناء إعداد البحث العلمي.
٥. أختي الكبير أوزليفة الجنة مجيد وأخي الصغير محمد نايل الغفران مجيد اللذين يدعوان لي دائماً ويشجعونني في العمل على البحث العلمي.
٦. جميع أسرة مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج بأكملها الذين أعطوني الفرصة لإجراء البحث.
٧. ألبان كأقرب صديق الذي كان على استعداد لإعاري دراجته النارية لتسهيل البحث وكتابة البحث العلمي.
٨. كل أقرب أصدقائي، الذين هم على استعداد للمساعدة وتبادل الأفكار في طريقهم.
٩. أصدقاء يناضلون من أجل تعليم اللغة العربية ٢٠٢٠، وخاصة أصدقاء فصل ج، الذين رافقوهم للدراسة أثناء الدراسة الجامعية.

## محتويات البحث

- أ. غلاف.....
- ب. خطاب الموافقة.....
- ج. تقرير المجلس المناقشة.....
- د. ورقة التحقق من صحة المشاور.....
- هـ. إقرار الباحثة.....
- و. شعار.....
- ز. إهداء.....
- ح. كلمة الشكر و التقدير.....
- ط. محتويات البحث.....
- ل. قائمة الجداول.....
- م. قائمة الصور.....
- ن. ملاحق.....
- س. مستخلص البحث.....
- ع. مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
- ف. مستخلص البحث باللغة الإندونيسيا.....
١. الفصل الأول: الإطار العام.....
١. أ. خلفية البحث.....
٣. ب. أسئلة البحث.....
٣. ج. أهداف البحث.....
٤. د. فروض البحث.....

هـ. فوائد البحث.....	٤
و. حدود البحث.....	٥
ز. الدراسات السابقة.....	٥
ح. تحديد المصطلحات.....	٨
ط. وهيكل البحث.....	٩
<b>الفصل الثاني: الإطار النظري.....</b>	<b>١٠</b>
المبحث الأول: وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.....	١٠
١. تعريف الوسائل التعليمية.....	١٠
٢. تعريف وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.....	١٠
٣. أنواع وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.....	١٢
٤. خصائص وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.....	١٣
٥. خطوات استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.....	١٤
٦. مزايا وعيوب وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.....	١٤
المبحث الثاني: تعليم المفردات.....	١٦
١. تعريف المفردات.....	١٦
٢. تعليم المفردات.....	١٧
٣. أهداف تعليم المفردات.....	١٨
٤. استراتيجية تعليم المفردات للمرحلة المبتدئة.....	١٨
<b>الفصل الثالث: منهجية البحث.....</b>	<b>٢٠</b>
أ. مدخل البحث ونوعه.....	٢٠
ب. ميدان البحث.....	٢٠

ج. متغيرات البحث	٢١
د. مجتمع البحث وعينته	٢١
هـ. البيانات ومصادرها	٢٢
و. أدوات البحث	٢٣
ز. صدق البيانات وثباتها	٢٤
ح. أسلوب جمع البيانات	٢٦
ط. تحليل البيانات	٢٧
ي. أجزاء البحث	٢٩
<b>الفصل الرابع: عرض البيانات و نتائج البحث</b>	٣٠
أ. المبحث الأول	٣٠
ب. المبحث الثاني	٣٤
<b>الفصل الخامس: مناقشة البحث</b>	٤١
أ. المبحث الأول	٤١
ب. المبحث الثاني	٤٣
<b>الفصل السادس: خاتمة</b>	٤٦
أ. خلاصة البحث	٤٦
ج. اقتراحات	٤٦
<b>قائمة المراجع</b>	٤٨
<b>ملاحق</b>	٥١

## قائمة الجداول

- الجدول ١,١ الدراسات السابقة ..... ٧
- الجدول ٣,١ ثبات البيانات ..... ٢٥
- الجدول ٤,١ نتائج الاختبار القبلي ..... ٣٤
- الجدول ٤,٢ نتائج الاختبار البعدي ..... ٣٦
- الجدول ٤,٣ اختبار صدق البيانات ..... ٣٧
- الجدول ٤,٤ اختبار ثبات البيانات ..... ٣٩
- الجدول ٤,٥ اختبار *paired sample t-test* ..... ٤٠

## قائمة الصور

- الصورة ٣,١ تصميم البحث ..... ٢٠
- الصورة ٣,٢ صيغة *Product Momen* ..... ٢٤
- الصورة ٣,٣ صيغة *Alpha Cronbach* ..... ٢٥
- الصورة ٣,٤ صيغة *paired sample t-test* ..... ٢٨
- الصورة ٤,١ المفردات في خلف الصورة..... ٣١
- الصورة ٤,٢ المفردات في أسفل الصورة..... ٣٢

## ملاحق

- ١ . المقابلة مع معلمة اللغة العربية
- ٢ . خطة التعليم
- ٣ . عملية التعليم باستخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة
- ٤ . صورة الطلاب أثناء إجراء الاختبار
- ٥ . الصورة مع طلاب الصف الخامس (الدال)
- ٦ . الصورة مع معلمة اللغة العربية
- ٧ . صورة بطاقة الذاكرة المدججة
- ٨ . صورة مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج
- ٩ . سؤال الاختبار القبلي و الاختبار البعدي
- ١٠ . رسالة إذن البحث
- ١١ . رسالة بيان البحث
- ١٢ . سيرة الذاتية

## مستخلص البحث

مجيد، نور الفيداثاني. ٢٠٢٤. وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة في تعليم المفردات بمدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور سلامت دارين الماجستير.

إن تعليم المفردات أمر مهم جداً في تعليم اللغة العربية، كما أن المفردات مهمة جداً أيضاً في تعلم اللغات الأجنبية الأخرى. ويعود سبب هذا البحث إلى عدم وجود وسائل تعليمية مثيرة للاهتمام وخاصة في تعليم مفردات، مما يجعل الطلاب يشعرون بالملل ويتجاهلون ما يقدمه المعلم. تشمل الجهود المبذولة لجعل التعلم ممتعاً استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة. أهداف هذا البحث هي: (١) تحديد استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة. (٢) تحديد مدى فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة في تعليم المفردات في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

يستخدم هذا البحث منهجاً كمياً مع نوع تجريبي من البحث. والتصميم المستخدم هو تصميم ما قبل التجريبي على شكل تصميم اختبار قبلي وبعدي لمجموعة واحدة. كان مجتمع هذه الدراسة جميع طلاب الصف الخامس في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. تقنية أخذ العينات باستخدام أخذ العينات الهادفة.

نتائج هذا البحث هي: (١) تعليم المفردات باستخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج جيد جداً، ينشط الطلاب في التعليم حتى لا يكون مملاً. باستخدام هذا الوسائل، يسهل على الطلاب فهم معنى المفردات. (٢) تعليم المفردات باستخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة الفعالة، ثبت من خلال الزيادة في نتائج التعلم بعد استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة. وكان متوسط درجات الاختبار القبلي ٦٧,٢٩ وكان متوسط درجات الاختبار البعدي ٨٣,٩٦. الفرق بين متوسط درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو ١٦,٦٦٧. بناءً على نتائج اختبار *paired sample t-test*، فإنه ينص على  $t_{\text{المحسوبة}} > t_{\text{الجدول}}$

يتم رفض  $H_0$ . ومن المعلوم أن القيمة الناتجة  $t_{\text{المحسوبة}}$  هي ٤,٥٨٨ وهي أكبر من القيمة  $t_{\text{الجدول}}$  وهي ٢,٠٦٩. وهذا يعني أن وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة فعالة في تعليم المفردات في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

الكلمات المفتاحية: وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة، المفردات

## ABSTRACT

Majid, Nur Alfidatsani. 2024. The Effectiveness of Flash Card Media in Mufrodat Learning at Surya Buana Islamic Elementary School Malang. Thesis. Department of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: Dr. Slamet Daroini, MA

---

---

Learning mufrodat is something that is very important in learning Arabic, just as vocabulary is also very important in learning other foreign languages. This research is motivated by the lack of interesting learning media, especially in mufrodat learning, which makes students feel bored and ignore the teacher's delivery. Efforts made to make learning interesting include using flash card media. The objectives of this research are: 1) to determine the use of Flash Card media. 2) to determine the effectiveness of Flash Card media in mufrodat learning at Surya Buana Islamic Elementary School, Malang..

This research uses a quantitative approach with an experimental type of research. The design used is a pre-experimental design in the form of a *one group pretest-posttest design*. The population in this study were all 5th grade students at Surya Buana Islamic Elementary School, Malang. The sampling technique using purposive sampling.

The results of this research are: 1) Mufrodat learning using Flash Card media at Surya Buana Islamic Elementary School Malang is very good, Students are active in learning so that learning is not boring. By using these flashcards, it makes it easier for students to understand the meaning of vocabulary. 2) Mufrodat learning using flashcard media is effective, proven by an increase in learning outcomes after using flashcard media. The average pretest score was 67.29 and the average posttest score was 83.96. the difference between the average score of the pretest and posttest is 16.667. Based on the results of the paired sample t-test, it states  $t_{count} > t_{tabel}$  so that  $H_0$  is rejected. It is known that the result of the  $t_{count}$  value is 4.588 which is greater than  $t_{tabel}$  value, namely 2.069. This means that flash card media is effective in mufrodat learning at Surya Buana Islamic Elementary School Malang.

**Keywords:** Flash card Media, Mufrodat

## ABSTRAK

Majid, Nur Alfidatsani. 2024. Efektivitas Media Flash Card dalam Pembelajaran Mufrodat di SD Islam Surya Buana Malang. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Slamet Daroini, MA.

---

---

Pembelajaran mufrodat adalah sesuatu yang sangat penting dalam pembelajaran bahasa arab, sebagaimana kosakata juga sangat penting dalam pembelajaran bahasa asing lainnya. Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kurangnya media pembelajaran yang menarik khususnya pada pembelajaran mufrodat sehingga membuat siswa-siswa merasa jenuh dan mengabaikan penyampaian guru. Upaya yang dilakukan dalam pembelajaran agar menarik yaitu menggunakan media flash card. tujuan Penelitian ini adalah: 1) untuk mengetahui penggunaan media Flash Card. 2) untuk mengetahui efektivitas media Flash Card dalam pembelajaran mufrodat di SD Islam Surya Buana Malang.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan jenis penelitian eksperimen. Desain yang digunakan adalah pre eksperimental design dalam bentuk *one group pretest-posttest design*. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas 5 di SD Islam Surya Buana Malang. Teknik pengambilan sampel menggunakan purposive sampling.

Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Pembelajaran mufrodat dengan menggunakan media Flash Card di SD Islam Surya Buana Malang sangat baik, siswa aktif dalam pembelajaran sehingga pembelajaran tidak membosankan. Dengan menggunakan flashcards ini, memudahkan siswa dalam memahami arti kosakata. 2) Pembelajaran mufrodat dengan menggunakan media flashcard efektif, dibuktikan dengan adanya peningkatan hasil belajar setelah menggunakan media flashcard. nilai rata-rata pretest adalah 67,29 dan nilai rata-rata posttest adalah 83,96. selisih antara nilai rata-rata pretest dan posttest adalah 16,667. Berdasarkan hasil uji paired sample t-test, menyatakan  $t_{hitung} > t_{tabel}$  sehingga  $H_0$  ditolak. Diketahui bahwa hasil nilai  $t_{hitung}$  adalah 4,588 lebih besar dari nilai  $t_{tabel}$  yaitu 2,069. Artinya, media flash card efektif dalam pembelajaran mufrodat di SD Islam Surya Buana Malang.

**Kata Kunci:** Media Flash card, Mufrodat

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

العناصر المهمة التي يمكن أن تؤثر على التعلم هي المعلمون ووسائل التعلم. قال الهمزة ب (٢٠١١) أن المعلم هو مهنة تعني وظيفة تتطلب مهارات خاصة كمعلم ولا يمكن أن يقوم بها أي شخص خارج مجال التعليم.<sup>١</sup> يجب أن يكون المعلمون مسؤولين عن الطلاب في الفصل. يجب على المعلمين أن يكونوا قادرين على استخدام الأساليب والوسائل المناسبة في عملية التعلم. يُطلب من المعلمين استخدام الوسائل التعليمية كأداة لتوصيل المواد حتى تتم عملية التعلم بفعالية وكفاءة. الوسائل التعليمية هي وسائل غير شخصية (غير بشرية) يستخدمها المعلمون الذين يلعبون دورًا في عملية التعليم والتعلم لتحقيق أهدافها. ولذلك، فإن هذا التعريف يميل إلى افتراض أن أشكال الوسائل هي أدوات رسومية؛ صور بيانية أو إلكترونية للتقاط أو إعادة بناء المعلومات المرئية أو الملموسة.<sup>٢</sup>

عند تعليم اللغة العربية لن تنفصل عن المفردات. المفردات هي قائمة من الكلمات المتفرقة التي تستعمل في بداية كل درس من دروس تعليم العربية لغة أجنبية.<sup>٣</sup> المفردات هي أحد العناصر اللغوية الثلاثة المهمة جدًا التي يجب إتقانها، تُستخدم هذه المفردات في اللغة المنطوقة والمكتوبة وهي أداة لتطوير المهارات اللغوية لدى الشخص.<sup>٤</sup> لذلك كلما زادت المفردات التي تعرفها كان ذلك أفضل، لأن إتقان المفردات يؤثر على المهارات اللغوية. تعليم المفردات أمر مهم جدًا في تعلم اللغة العربية، كما أن المفردات مهمة جدًا أيضًا في تعلم اللغات الأجنبية

---

Sholihah, 'Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodad', *Tarling : Journal of Language Education*, 1.1 (2018), 62-76.

Rosyidi, Abdul Wahab (2017). *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.hlm.26<sup>٢</sup>  
Khalid Husain Abu 'Usymah and others, 'Ad-Dalil at-Tadrib Fi Tadris Maharat Al-Lughah Al-<sup>٣</sup>  
'Arabiyyah Wa 'Anasiruha Li An-Natiqin Bi Ghairiha an-Nazariyyah Wa at-Tathbiq', 2017, 416. Hlm74  
Mustofa, Syaiful (2011). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.hlm.59<sup>٤</sup>

الأخرى. ومن يدرس اللغة العربية لا بد أن يعرف مفردات كثيرة. لأنه بدون معرفة المفردات يستحيل إتقان المهارات اللغوية.<sup>٥</sup>

في تعليم اللغة العربية للأطفال، وخاصة في تعليم المفردات، تحتاج بالتأكيد إلى وسائل تعليمية تساعد الطلاب على إتقان وحفظ وكتابة المفردات بشكل جيد ودقيق.<sup>٦</sup> عدم توفر وسائل الإعلام والمرافق التي تدعم الطلاب في تعلم اللغة العربية، بما في ذلك عدم كفاءة معلمي اللغة العربية.<sup>٧</sup>

تعد بطاقة الذاكرة المدججة إحدى الوسائل التي يمكن استخدامها في التعلم المفردات. بشكل عام، يكون الجزء الأمامي من بطاقة الذاكرة المدججة عبارة عن صورة، بينما تكون الكلمة مكتوبة في الجزء الخلفي أو السفلي من بطاقة الذاكرة المدججة. ذكر Suryana أن بطاقة الذاكرة المدججة هي لعبة تعليمية على شكل بطاقات تحتوي على صور وكلمات صممت عمداً لتحسين الجوانب المختلفة، ومنها: تنمية الذاكرة، وتدريب الاستقلالية، وزيادة المفردات.<sup>٨</sup> يتم تضمين الوسائل المتوسطة لاستخدام بطاقة الذاكرة المدججة في فئة وسائل التعلم المصورة (المرئية). في عملية أنشطة التدريس والتعلم، تلعب وسائل التعلم المصورة دوراً مهماً للغاية. تشمل مزايا استخدام بطاقة الذاكرة المدججة ما يلي: فعالة وفعالة وكفوءة ومعقولة ومثيرة للاهتمام وممتعة.<sup>٩</sup>

وبعد إجراء المقابلات، بحسب معلمة اللغة العربية في مدرسة سريا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج، وجد الطلاب لم يعير الاهتمام الكافي عند تعليم المفردات بسبب نقص وسائل التعليمية مثيرة للاهتمام.<sup>١٠</sup> وهذا ما يجعل الطلاب يشعرون بالملل ويتجاهلون تسليم

---

Ahmadi dan Ilmiyani, Aulia Mustika (2020). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Ruas<sup>٥</sup> Media

Nuril Mufidah, 'Fun Arabic Teaching With Song Media for Primary Schools/Pengajaran Bahasa Arab<sup>٦</sup> Menyenangkan Dengan Media Lagu Untuk Madrasah Ibtidaiyah', *Journal AL-MUDARRIS*, 2.2 (2019), 166.

Rambu Aulia and others, 'Al-Mu'arrif: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Peran Media Dalam<sup>٧</sup> Pembelajaran Mufrodad', *Al- Mu'arrif: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, I.2 (2021), 39-48.

Sri Wahyuni, 'Penerapan Media Flash Card Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Tema "Kegiatanku"<sup>٨</sup>', *Jurnal Ilmiah Sekolah Dasar*, 4.1 (2020), 9.

Pascalian Hadi Pradana and Febrina Gerhni, 'Penerapan Media Pembelajaran Flash Card Untuk<sup>٩</sup> Meningkatkan Perkembangan Bahasa Anak', *Journal of Education and Instruction (JOEAI)*, 2.1 (2019), 25-31.

<sup>١٠</sup> المقابلة مع معلمة اللغة العربية في التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠٢٣

المعلمة. عادة في تعليم المفردات، يطلب المعلمة من الطلاب حفظها. وبناءً على ذلك، يرغب الباحثة في تجربة استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات. ووفقاً للباحثة، يمكن لهذه الوسائل جذب انتباه الطلاب.

وبناء على الخلفية المذكورة أعلاه، لذا اهتمت الباحثة باستخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات. وعنوان هذا البحث هو "فعاليّة وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات بمدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج"

### ب. أسئلة البحث

١. كيف استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم مفردات الصف الخامس بمدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج؟
٢. ما مدى فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم مفردات الصف الخامس بمدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج؟

### ج. أهداف البحث

١. لمعرفة استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم مفردات الصف الخامس بمدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج
٢. لمعرفة مدى فعالية استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم مفردات الصف الخامس بمدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

## د. فروض البحث

الفرض هي إجابة مؤقتة لصياغة مشكلة البحث، حيث تم صياغة مشكلة البحث في شكل جملة استفهام.<sup>11</sup> ووفقا للبيانات الواردة أعلاه، ومن ثم فإن الفرض التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

$H_0$ : وسائل بطاقة الذاكرة المدججة ليست فعّالة في تعليم المفردات في مدرسة سرىا بوانا

الإبتدائية الإسلامية مالانج.

$H_a$ : وسائل بطاقة الذاكرة المدججة فعّالة في تعليم المفردات في مدرسة سرىا بوانا

الإبتدائية الإسلامية مالانج.

## هـ. فوائد البحث

### ١. الفوائد النظرية

يرجى أن يقدم هذا البحث المعرفة حول استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات.

### ٢. فوائد تطبيقية

أ. للمعلمين

ومن خلال هذه الوسيلة، يرجى أن يتمكن إنشاء الفصل مرح وممتع وغير ممل.

ب. للطلاب

يمكن أن يوفر الحماس لتمكين من الاستمتاع بعملية التعلم حتى تحصل على نتائج

جيدة.

---

<sup>11</sup> Sugiyono.2016. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.hlm.96

ج. للباحثين

إن اكتساب تجارب جديدة قيمة أثناء البحث ونتائج البحث سوف يوسع معرفتك ويكون مفيداً للباحثين في المستقبل.

و. حدود البحث

١. حدود الكائن

حدود الكائن في هذا البحث هي وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة و المفردات.

٢. حدود الوقت

تم تنفيذ هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

٣. حدود المكان

تم تنفيذ موقع هذا البحث في مدرسة سرىا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

ز. الدراسات السابقة

١. بحث أجرتها Femmy Dwi Chayani بعنوان "فعالية استخدام وسائل بطاقة

الذاكرة المدمجة لتحسين القدرة على القراءة لطلاب الصف الأول في مدرسة ٢ Ngroto

الحكومية الابتدائية Pujon". الهدف من هذا البحث هو تحديد مدى فعالية وسائل

بطاقات الفلاش وتحسينها في القدرة على القراءة لدى طلاب الصف الأول. ويستخدم

هذا البحث المنهج الكمي مع نوع البحث التجريبي. نتائج البحث هي شهدت

المجموعة التجريبية زيادة كبيرة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي بلغت ١٣,٧، وذلك

لأنهم تلقوا العلاج باستخدام وسائل البطاقات التعليمية. وشهدت المجموعة الضابطة

زيادة طفيفة بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي بلغت ٣١,٠، بسبب عدم

تقديم علاج للطلاب. وكان متوسط قيمة الكسب في المجموعة التجريبية ١٣,٧، في

حين كان في المجموعة الضابطة ٢٧,٠. ومن ثم نستنتج أن الكسب في المجموعة

التجريبية كان أعلى من المجموعة الضابطة. وهذا يعني أن هناك فعالية في استخدام وسائل البطاقات التعليمية لتحسين القدرة على القراءة لدى طلاب الصف الأول.

٢ . بحث أجرتهما Amiruddin dan Yusuf Razaq بعنوان "THE USE OF FLASHCARDS TO IMPROVE STUDENTS' VOCABULARY ACHIEVEMENT". الهدف يحاول الباحثان استخدام بطاقات الذاكرة المدججة كوسيلة لمساعدة الطلاب على تحسين مفرداتهم. ويستخدم هذا البحث المنهج الكمي مع نوع البحث التجريبي. نتائج هذا البحث هي هناك تحسن كبير بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي. كانت درجة الاختبار البعدي للطلاب التجريبية البالغة ٦٩,٣٨٧١ أكبر من درجة الاختبار القبلي البالغة ٤٧,٢٢٥٨، مما يدل على ذلك. كما أظهرت النتائج أن قيمة الاحتمال (٠,٠٠) كانت أقل من مستوى الدلالة (٠,٠٥). ووجد الباحث أن استخدام البطاقات التعليمية عزز تحصيل المفردات لدى التلاميذ بناءً على النتائج. وهذا يعني أن استخدام البطاقات التعليمية لتدريس المفردات كان ناجحًا.

٣ . بحث أجرته نادية أيونيروماتوس ستانيا بعنوان "استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في مادة إتقان المفردات لتحسين تنمية اللغة العربية لدى المجموعة ب بعمر ٥-٦ العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢". Bedengan Jepara سنوات في روضة الأطفال الإسلامية. يهدف هذا البحث إلى تحديد مدى فاعلية استخدام وسائل البطاقات التعليمية في إتقان المواد المفردات تحسين تنمية اللغة العربية لدى المجموعة ب بعمر ٥-٦ . طريقة البحث هي Bedengan Jepara سنوات في روضة الأطفال الإسلامية يتم إجراؤه في دورتين تحتوي كل منهما (PTK) بحث إجرائي في الفصل الدراسي على التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتفكير. نتائج هذا البحث هي أن استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في إتقان المواد المفردة لتحسين تنمية اللغة العربية لدى المجموعة ب الذين تتراوح أعمارهم بين ٥-٦ سنوات في روضة الأطفال الإسلامية قد زاد نتائج البحث في الدورة الأولى حصلت على نتائج ٣٨% والدورة الثانية حصلت على نتائج ٨٩%. وبفضل هذه النتائج في الدورتين الأولى والثانية، تم تحقيق اكتمال التعلم بنسبة ٧٠%.

الجدول ١ ، ١ الدراسات السابقة

الرقم	اسم الباحث، الموضوع، والسنة البحث	أوجه التشبيه	أوجه الإختلاف
١.	Femmy Dwi Chayani (فعالية استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة لتحسين القدرة على القراءة لطلاب الصف الأول في مدرسة ٢ Ngroto الحكومية الابتدائية (Pujon). ٢٠١٨	المتغير المستقل هو وسائل بطاقة الذاكرة المدججة  ويستخدم هذا البحث المنهج الكمي مع نوع البحث التجريبي.	المتغير التابع هو القدرة على القراءة
٢.	Amiruddin dan Yusuf Razaq (THE USE OF FLASHCARDS TO IMPROVE STUDENTS' VOCABULARY ACHIEVEMENT). 2022	المتغير المستقل هو وسائل بطاقة الذاكرة المدججة  البحث المنهج الكمي مع نوع البحث التجريبي.	المتغير التابع هو vocabulary
٣.	Nadia A'yunirrohmatus Stania (استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في مادة إتقان المفردات لتحسين تنمية اللغة العربية لدى	المتغير المستقل هو وسائل بطاقة الذاكرة المدججة	طريقة البحث هي البحث العملي في

الفصول الدراسية (PTK)	المتغير التابع هو المفردات	المجموعة ب بعمر ٥-٦ سنوات في روضة الأطفال الإسلامية العالم Bedengan Jepararam الدراسي (٢٠٢١/٢٠٢٢). ٢٠٢٢.
--------------------------	-------------------------------	---

## ح. تحديد المصطلحات

### ١. الفعالية

بحسب الموسوعة الوطنية الإندونيسية، الفعالية تعني إظهار النجاح أو الفشل في تحقيق الأهداف التي تم وضعها، كلما كانت النتائج أقرب إلى الهدف، كلما زادت الفعالية.<sup>١٢</sup>

### ٢. وسائل بطاقة الذاكرة المدجة

تم استخدام بطاقة الذاكرة المدجة في هذا البحث في تعليم المفردات. بطاقة الذاكرة المدجة هي وسائل تعليمية على شكل بطاقات صور، وهي مجانية الحجم ولكنها تميل إلى أن تكون صغيرة. يمكنك إنشاء صور لبطاقة الذاكرة المدجة باستخدام اليد أو الصور. الصور الموجودة فيه عبارة عن سلسلة من الرسائل المقدمة مع وصف لكل صورة الذي يكتب في الخلف أو الأسفل.<sup>١٣</sup>

### ٣. المفردات

المفردات باعتبارها كثرًا من الكلمات أو المعجم ليس لها وظيفة إلا إذا كان لها معنى (Hijriyah, 2018).<sup>١٤</sup>

<sup>١٢</sup> Siti Asiah, 'Efektivitas Kinerja Guru', *TADBIR: Jurnal Manajemen Pendidikan Islam*, 4.2 (2016), 1-11.  
<sup>١٣</sup> Nafsiah Hafidzoh Rahman and others, 'Pengaruh Media Flashcard Dalam Meningkatkan Daya Ingat Siswa Pada Materi Mufrodad Bahasa Arab', *Jurnal Tahsinia*, 2.2 (2021), 99-106.  
<sup>١٤</sup> Hijriyah, Umi (2018). *Analisis Pembelajaran Mufradat Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya: CV.GEMILANG.

## ط. هيكل البحث

١. الفصل الأول: يبحث عن خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فروض البحث، فوائد البحث، حدود البحث، الدراسات السابقة، تحديد المصطلحات، وهيكل البحث.

٢. الفصل الثاني: الإطار النظري.

٣. الفصل الثالث: منهجية البحث، يبحث عن مدخل البحث ونوعه المستخدم في هذا البحث، ميدان البحث، متغيرات البحث، مجتمع البحث وعينته، البيانات ومصادرها، أدوات البحث، صدق البيانات وثباتها، أسلوب جمع البيانات، تحليل البيانات، وإجزاء البحث.

٤. الفصل الرابع: عرض البيانات ونتائج البحث.

٥. الفصل الخامس: مناقشة البحث.

٦. الفصل السادس: الإختتام، يحتوي على خلاصة البحث واقتراحات.

٧. المراجع

٩. الملاحق، يحتوي على وثائق الذين يدعمون عملية البحث.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. وسائل بطاقة الذاكرة المدججة

##### ١. تعريف الوسائل التعليمية

الوسائل في اللغة هي وسيلة. وتعريف الوسائل في الاصطلاح هو الأدوات في نقل معارف إلى الآخرين حتى يتأثر في الذهن عن الرغبة في عملية التعليم.<sup>١٥</sup>

الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.<sup>١٦</sup>

بحسب عبد الوهاب رشيد في كتابه، الوسائل التعليمية هي وسائل غير شخصية (غير بشرية) يستخدمها المعلمون الذين يلعبون دورًا في عملية التعليم والتعلم لتحقيق أهدافها. ولذلك، فإن هذا التعريف يميل إلى افتراض أن أشكال الوسائل هي أدوات رسومية؛ صور بيانية أو إلكترونية لالتقاط أو إعادة بناء المعلومات المرئية أو الملموسة.<sup>١٧</sup>

##### ٢. تعريف وسائل بطاقة الذاكرة المدججة

يتم تعريف البطاقة على أنها قطعة ورق (KBBI) وفقا للقاموس الإندونيسي الكبير مستطيلة سميكة وليست كبيرة جدًا. ويعرف كذلك كلمة فلاش بأنها إشارة إلى البرق الذي يتميز بسرعه العالية، في وقت قصير، وفي غمضة عين. بناءً على معنى هاتين باللغة الإنجليزية

---

<sup>١٥</sup> كوماواقي، ج (٢٠٢٢). نتح نيرخلأا بلا تفرام لقن يف تاودلأا وه حلاطصلا يف لئاسولا فيرعتو . تليسو به تغللا يف لئاسولا حيصوتلاو حرشلا نلع دعاسي ايضاً ائيش هنأ نلع ضعلا مهوتي دق امك تسيل تيميلعتلا لئاسولا و طيخم ريغ نأ بجي يتلا ملعتلا تيلمع نم أزجتي لا عزج به لب ، لصفلا طئاح ل . ١٠ (٢)، ١٥-

<sup>١٦</sup> أمين، ا (٢٠٢٠). دراسة تحليلية على الوسائل التعليمية في الآيات القرآنية *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan*.

*Dan Bahasa Arab*, 7(2), 1-16.

Rosyidi, Abdul Wahab (2017). *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.hlm.26<sup>١٧</sup>

(flash card)الكلمتين، يمكن مساواة مصطلح بطاقة الذاكرة المدججة ب kartu kilas باللغة الإندونيسية.<sup>١٨</sup> بطاقة الذاكرة المدججة هي وسائل تعليمية على شكل بطاقات صور، وهي مجانية الحجم ولكنها تميل إلى أن تكون صغيرة. يمكنك إنشاء صور لبطاقة الذاكرة المدججة باستخدام اليد أو الصور. الصور الموجودة فيه عبارة عن سلسلة من الرسائل المقدمة مع وصف لكل صورة الذي يكتب في الخلف أو الأسفل.<sup>١٩</sup>

بحسب Haycraft فقد كشف أن بطاقة الذاكرة المدججة هي بطاقات يتم فيها طباعة ورسم الكلمات والصور أو الرسومات.<sup>٢٠</sup> بينما بحسب أرشاد أن بطاقة الذاكرة المدججة هي بطاقات صغيرة تحتوي على صور أو نصوص أو رموز التي تهدف إلى تذكير الطلاب أو إرشادهم إلى شيء يتعلق بالصورة ويمكن استخدامها للتدريب على التهجئة وزيادة المفردات.<sup>٢١</sup> يعتقد Doman أن بطاقة الذاكرة المدججة هي وسائل تعليمية على شكل بطاقات صور مزودة بأحرف. الصور الموجودة على البطاقات التعليمية عبارة عن سلسلة من الرسائل المقدمة مع وصف لكل صورة على ظهرها (Ulah في Akbar, 2022). الغرض من الصورة على جانب واحد من بطاقة الفلاش هو لتسهيل على الطلاب تذكر وفهم الكلمات الموجودة على الجانب الآخر من بطاقة الذاكرة المدججة. تساعد بطاقة الذاكرة المدججة الطلاب حقًا في تدريب ذاكرتهم على الكلمات التي يتعلمونها.<sup>٢٢</sup>

تم شرح تعريف بطاقة الذاكرة المدججة من Susilana و Riyana هي أن بطاقة الذاكرة المدججة وهي عبارة عن وسائل تعليمية على شكل بطاقات صور مقاس ٢٥ × ٣٠ سم. ويرى أرشاد أن بطاقة الذاكرة المدججة عادة ما تكون بقياس ٨ × ١٢ سم أو يمكن تعديلها لتناسب حجم الفصل المعني، تحتوي هذه البطاقات على صور (حيوانات، جماد، فاكهة، و أي شيء

Akbar, Rijalul (2022). *Flash Card Sebagai Media Pembelajaran Dan Penelitian*. Sukabumi: Haura<sup>١٨</sup> Hutama.hlm.14

Nafsiah Hafidzoh Rahman and others, 'Pengaruh Media Flashcard Dalam Meningkatkan Daya Ingat'<sup>١٩</sup> Siswa Pada Materi Mufrodah Bahasa Arab', *Jurnal Tahsinia*, 2.2 (2021), 99-106.

Learner'S Vocabulary Andriyadi, A., & Irawan, A. N. (2018). the Use Flash Card To Improve Young<sup>٢٠</sup> Mastery. *PROJECT (Professional Journal of English Education)*, 1(5), 518.

Eka Fitriyani and Putri Zulmi Nulanda, 'Efektivitas Media Flash Cards Dalam Meningkatkan Kosakata'<sup>٢١</sup> Bahasa Inggris', *Psymphatic : Jurnal Ilmiah Psikologi*, 4.2 (2017), 167-82.

Ashiong P Munthe, 'Pada Pelajaran Membaca Permulaan', *Jdp*, 11.3 (2018), 210-28.<sup>٢٢</sup>

أخر) و يمكن استخدامها للتدرب على التهجئة وزيادة المفردات.<sup>٢٣</sup> لذا، يمكن تعديل حجم بطاقة بطاقة الذاكرة المدججة ليناسب حجم الفصل المعني.

### ٣. أنواع وسائل بطاقة الذاكرة المدججة

الأنواع المختلفة لبطاقات الذاكرة المدججة هي كما يلي:

أ. بطاقة الذاكرة المدججة العادية

البطاقات التي لا تحتوي على نص أو صور يمكن استخدامها وفقا لاحتياجات المستخدم. ويمكن للمستخدمين إنشاء أفكارهم وخيالهم بحرية قدر الإمكان.

ب. بطاقة الذاكرة المدججة الحروف الهجائية

بطاقات تحتوي على أسماء الحروف الأبجدية من الألف إلى الياء. في العادة، يتم استخدام هذه البطاقات من قبل متعلمي اللغة في المراحل المبكرة، مثل رياضة الأطفال أو المدارس الابتدائية أو متعلمي اللغة الثانية.

ج. بطاقة الذاكرة المدججة المفردات

بطاقات تحتوي على قوائم أو تعريفات لعدة كلمات من المفردات تشير مصادر المفردات الموجودة في هذه البطاقة إلى القواميس، القواميس العامة أو المصطلحات.

د. بطاقة الذاكرة المدججة للأرقام

بطاقات تحتوي على قائمة أرقام قائمة الأرقام المستخدمة غالبًا هي ١-١٠ أو مضاعفاتها.

هـ. بطاقة الذاكرة المدججة للعد

---

Sri Wahyuni, 'Penerapan Media Flash Card Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Tema "Kegiatanku"',<sup>٢٣</sup>  
*Jurnal Ilmiah Sekolah Dasar*, 4.1 (2020), 9.

بطاقة تحتوي على قائمة أو سلسلة من الأرقام المقترنة ونتائجها البطاقات التعليمية الأساسية للعد. سلسلة من الأرقام المزدوجة يتوسطها رمز العد وتنتهي برمز التشابه (=).

و. بطاقة الذاكرة المدجة الدقيقة

بطاقات لمجالات المعرفة الملموسة والتي يمكن إثباتها بالتأكيد. تتضمن أنواع البطاقات الدقيقة الصيغ وأسماء الوحدات وأسماء العناصر.

ز. بطاقة الذاكرة المدجة للأشياء

بطاقة تحتوي على صورة كائن مع اسمه أو وظيفته وتعريفه.

هـ. بطاقة الذاكرة المدجة لإسم

تشبه تقريباً بطاقة الذاكرة المدجة المفردات لأن وظيفتها واحدة، وهي زيادة المفردات أو إدخالها. ومع ذلك، تركز هذه البطاقة بشكل أكبر على اسم المكان أو الحدث.<sup>٢٤</sup>

#### ٤. خصائص وسائل بطاقة الذاكرة المدجة

يحتوي وسائل بطاقة الذاكرة المدجة بالخصائص التالية:

أ. البطاقات التعليمية هي بطاقات صور فعالة

ب. تحتوي على وجهين أمامي وخلفي

ج. يحتوي الجانب الأمامي على صور أو رموز

د. يحتوي الجانب الخلفي على تعريفات أو أوصاف صور أو إجابات أو أوصاف

---

Akbar, Rijalul (2022). *Flash Card Sebagai Media Pembelajaran Dan Penelitian*. Sukabumi: Haura<sup>٢٤</sup> Hutama. hlm.29-34.

هـ. بسيطة وسهلة الصنع.<sup>٢٥</sup>

## ٥. خطوات استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة

خطوات استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة هي كما يلي:

- أ. يتم وضع البطاقات التي تم ترتيبها على مستوى الصدر وفي مواجهة الطالب
- ب. قم بإزالة البطاقات واحدة تلو الأخرى بعد انتهاء المعلم من الشرح
- ج. إعطاء البطاقات التي تم شرحها للطلاب المقربين من المعلم. اطلب من الطلاب أن ينظروا إلى البطاقة، ثم مررها إلى الطلاب الآخرين حتى يراقب جميع الطلاب البطاقة.
- د. يمكن استخدام طريقة اللعبة:

١. ضع البطاقات بشكل عشوائي في صندوق بعيداً عن الطلاب.
٢. إعداد الطلاب الذين سيشاركون في المسابقة.
٣. يرشد المعلم الطلاب إلى البحث عن البطاقات التي تحتوي على صور أو نصوص أو رموز حسب الأمر
٤. بعد الحصول على البطاقة يعود الطلاب إلى مكانهم الأصلي
٥. يشرح الطلاب محتويات البطاقة.<sup>٢٦</sup>

## ٦. مزايا وعيوب وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة

أ. تتميز وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة بالعديد من المزايا كما ذكر Riyana و

Susilana، بما في ذلك:

---

<sup>٢٥</sup> et al. Fitriani, Elly, *Monograf Media Flash Card Baca Kata Digital Untuk Anak Usia Dini*, 2022. Bandung: Widina Bhakti Persada. hlm.34

<sup>٢٦</sup> Angreany, F., & Saud, S. (2017). Keefektifan Media Pembelajaran Flashcard Dalam Keterampilan Menulis Karangan Sederhana Bahasa Jerman Siswa Kelas Xi Ipa Sma Negeri 9 Makassar. *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Sastra*, 1(2), 138–146.

١. يسهل حملها في كل مكان؛ مع حجمها الصغير، يمكن تخزين بطاقة الذاكرة المدججة في الجيب أو حتى في الحقيبة لذلك لا يشغل مساحة كبيرة ويمكن استخدامه في أي مكان، سواء داخل الفصل الدراسي أو خارجه.

٢. عملي؛ إذا نظرت إلى كيفية صنعه واستخدامه، لاستخدام الوسائل هذه لا يحتاجون إلى مهارات خاصة، هذه الوسائل أيضًا لا تحتاج إلى كهرباء. لاستخدامه، نحتاج فقط إلى ترتيب الصور حسب الرغبة، تأكد من وضع الصورة بشكل صحيح وليست مقلوبة. عند الانتهاء من استخدامه، ضعه مرة أخرى واربطه أو استخدمه صندوقًا خاصًا حتى لا تتناثر.

٣. سهل التذكر؛ يساعد الجمع بين الصور والنصوص الطلاب على التعرف بسهولة على مفهوم شيء ما يمكن معرفة اسم الشيء من خلال الصور أو من خلال النظر إلى الحروف أو النصوص.

٤. جَدَّاب؛ يمكن استخدام و بطاقة الذاكرة المدججة من خلال الألعاب. المثال، يتنافس الطلاب للعثور على شيء أو اسم معين من بطاقة الذاكرة المدججة مخزنة بشكل عشوائي. أثناء الجري سارع الطلاب للبحث عنه.<sup>٢٧</sup>

ب. تحتوي وسائل بطاقة الذاكرة المدججة على نقاط ضعف كما ذكر Sudirman منها:

١. تؤكد الصورة فقط على الإدراك الحسي للعين

٢. تعتبر صور الكائنات المعقدة للغاية أقل فعالية في أنشطة التعلم

٣. الحجم محدود جدًا للمجموعات الكبيرة.<sup>٢٨</sup>

---

<sup>٢٧</sup> Budi Febriyanto and Ari Yanto, 'Penggunaan Media Flash Card Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Sekolah Dasar', *Jurnal Komunikasi Pendidikan*, 3.2 (2019), 108.

<sup>٢٨</sup> Hamdina Lestari, Amri Rahman, and Wahyu Kurniati Asri, 'Efektivitas Media Flash Card Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas Xi Madrasah Aliyah', *Al-Fashahah*, 3.1 (2023), 106–18.

## ب. تعليم المفردات

### ١. تعريف المفردات

بحسب سيفول مصطفى في كتابه، في اللغة العربية تسمى المفردات، وفي اللغة الإنجليزية المفردات هي مجموعة من الكلمات أو كنوز الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر وهي جزء من لغة معينة. يعرف البعض المفردات بأنها مجموعة من كل الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المحتمل أن يستخدمها لبناء جمل جديدة. يعتبر ثراء مفردات الشخص عمومًا انعكاسًا لذكائه أو مستوى تعليمه. يعتبر ثراء مفردات الشخص عمومًا انعكاسًا لذكائه أو مستوى تعليمه. المفردات هي أحد العناصر اللغوية الثلاثة المهمة جدًا التي يجب إتقانها، تُستخدم هذه المفردات في اللغة المنطوقة والمكتوبة وهي أداة لتطوير مهارات اللغة العربية لدى الفرد.<sup>٢٩</sup>

بينما بحسب عبد الحميد في كتابه، المفردات كجزء مهم من مكونات اللغة، الاستخدام الشفهي والكتابي للغة، وهو أحد أسس تنمية مهارات اللغة العربية.<sup>٣٠</sup>

وفقًا على رأي إلهام أسوادي (٢٠١٩) أن معرفة المفردات العربية المناسبة (المفردات) ستساعد شخص على التواصل أو التكلم والكتابة باللغة العربية. لذا فإن معرفة المفردات هي عملية التعلم اللغة العربية لتطوير مهارات الطلاب تعتمد جودة المهارات اللغوية للفرد على كمية ونوعية المفردات كلما زادت عدة المفردات، زادت مهارة اللغة الطالب (Diniyati et al., 2023)<sup>٣١</sup> لذا فإن المفردات هي عنصر من عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها كل متعلم في تعليم اللغة الأجنبية لتكون قادرة على استخدام اللغة بسهولة بشكل صحيح.<sup>٣٢</sup>

---

<sup>٢٩</sup>Mustofa, Syaiful. 2020. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press. hlm.59  
<sup>٣٠</sup>Hamid, Abdul. 2018. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*. Malang: UIN Maliki Press. hlm.33  
Arabic Language: Diniyati, B. W., Tsaqila, S., & Maali, A. (2023). Learning The Vocabulary of Sociolinguistic Approach. *Kitaba, 1*(2), 96-102.

<sup>٣٢</sup> لوسي حاجدة (٢٠٢٢). 'تملاسلًا تيمادتبلا سردملا في تيرعلا تادرفملا ميلعت في تيلداب تليسو وجي موس ١٨ تيدمحم تيلهألا ر'، ١، ٣، ١٩٦-٢١٢.

## ٢. تعليم المفردات

بحسب John Dewey (٢٠٠٤)، في الواقع التعلم هو القدرة التي تتطلب مهارات المعرفة والمهنة والمثابرة والفوائد للإنسان. لذلك، يتطلب التعلم نصائح أو استراتيجيات أو صبراً للحصول على نتائج احترافية.<sup>٣٣</sup>

بحسب بسري مصطفى وعبد الحميد في كتابهما، تعليم المفردات يعني أن الطلاب قادرون على إتقان المفردات إذا كان الطلاب، بالإضافة إلى قدرتهم على ترجمة نماذج المفردات، قادرين أيضاً على استخدامها في الجملة بشكل صحيح. وهذا لا يعني مجرد حفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الحقيقي. لذا من الناحية العملية، بعد أن يفهم الطلاب المفردات، يتم تعليمهم كيفية استخدامها في شكلها المنطوق والمكتوب.<sup>٣٤</sup>

بينما بحسب رشدي أحمد طعيمة (١٩٨٩ : ١٩٤) في كتابه تعليم العربية لغير الناطقين بها مناجهه وأساليه، تعليم المفردات أو الكلمات العربية للطلاب الأجانب بحيث يتمكن الطلاب من ترجمة الكلمات وتحديد معنى المفردات ونطقها الصديق. لأنه ليس مفيداً جداً أن يحفظ الطلاب الكثير من المفردات ولكنهم غير قادرين على استخدامها، خاصة في الحياة اليومية. يعتبر بعض اللغويين أن حفظ المفردات العربية من قبل الطلاب عمل غير علمي.<sup>٣٥</sup>

فتعليم المفردات هو القدرة على إتقان المفردات، وترجمتها، والقدرة على استخدامها بالقدر الصحيح. بمعنى لا يعني مجرد حفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الحقيقي.<sup>٣٦</sup>

<sup>٣٣</sup> Hanani, Nurul. 2020. *Pembelajaran Bahasa Arab Kontemporer*. Bandung: CENDEKIA Press. hlm. 18  
<sup>٣٤</sup> Mustofa, Bisri, & Hamid, Abdul. 2012. *Metode & Strategi Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press. hlm. 68

<sup>٣٥</sup> أحمد مناور موكولينتاد. رةبيرعلا، تادرفملار، ميلعتز فرةيصربلا، رةيعمسلا، لئاسو ر يثأت ر ي ج ر ناولولوبرة، ملاسلا، رةطسوتملار، ورجنوسر لاورةسردملار ف ي ي'، ٢٠٢٣، ٧٣-٨٣.

<sup>٣٦</sup> Aulia and others. *Peran Media Dalam Pembelajaran Mufrodlat*. Al-Mu'arrib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab ISSN 2809-3186 Vol. I, No. 2, 2021, Hal. 39-48

### ٣. أهداف تعليم المفردات

نقلا عن عبد المحيب وهاب نقلا عن سيفول مصطفى في كتابه، أن الأهداف العامة لتعليم مفردات اللغة العربية هي كما يلي:

أ. تقديم مفردات جديدة للتلاميذ أو الطلاب، سواء من خلال مواد القراءة أو فهم المسموع.

ب. تدريب الطلاب على أن يكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل الجيد والصحيح. لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات الكلام والقراءة الجيدة والصحيحة أيضاً.

د. فهم المفردات، سواء من الناحية التفجيرية أو المعجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق جملة معينة (المعنى الضمني والنحوي).

هـ. القدرة على تقدير ووظيفة المفردات في التعبير الشفهي (التحدث) والكتابة (التأليف) حسب السياق الصحيح.<sup>٣٧</sup>

### ٤. استراتيجية تعليم المفردات للمرحلة المبتدئة

بحسب سيفول مصطفى في كتابه، يمكن للمعلمين استخدام عدة استراتيجيات تعليم المفردات في المرحلة المبتدئة، منها:

أ. استخدام الأناشيد أو الأغاني في تعلمي اللغة العربية. استخدام الأغاني في مفردات التعلم يمكن أن يقضي على ملل التعلم، يمكن أن توفر المتعة للمتعلمين، ويمكن تحسين إتقان المفردات أو زيادة خزينة المفردات.

ب. إظهار الكائن المعني، مثل جلب العينات أو الشيء الأصلي.

---

Mustofa, Syaiful. 2020. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.hlm.61<sup>٣٧</sup>

ج. اطلب من الطلاب القراءة بشكل متكرر. يمكن للمعلمين أن يطلبوا من الطلاب قراءة المفردات الجديدة التي تم الحصول عليها من النص بشكل متكرر، لذلك من المؤمل أن تتمكن من العثور على المعنى بعد دمج مع كلمات أخرى في النص الذي تقرأه.

د. الاستماع وتقليد القراءة، كرر القراءة والكتابة حتى يفهمها الطلاب ويتقنوها

حقًا. ٣٨

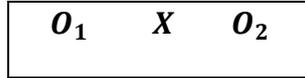
## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث و نوعه

استخدام في هذا البحث منهجًا كميًا مع نوع تجريبي من البحث. والتصميم التجريبي المستخدم يحتوي هذا التصميم على *Pre Eksperimental Design* على شكل تصميم الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الواحدة (*One Group Pretest-Posttest Design*). ويسمى بالتصميم القبلي والبعدي للمجموعة الواحدة (*One Group Pretest-Posttest Design*). لأنه لا تزال هناك متغيرات خارجية تؤثر على تكوين المتغير التابع. وبالتالي فإن النتائج التجريبية التي هي المتغير التابع لا تتأثر فقط بالمتغير المستقل. يمكن أن يحدث هذا بسبب عدم وجود متغيرات التحكم، ولم يتم اختيار العينة بشكل عشوائي.<sup>٣٩</sup>

#### الصورة ٣,١ تصميم البحث



$O_1$  : الاختبار القبلي

$X$  : العلاج

$O_2$  : الاختبار البعدي

#### ب. ميدان البحث

الموقع المستخدم لإجراء هذا البحث في مدرسة سرينا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج في

العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

<sup>٣٩</sup> Sugiyono.2016. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.hlm.109

## ج. متغيرات البحث

متغيرات البحث هي في الأساس أي شيء بأي شكل من الأشكال يحدده الباحثة لدراسته بحيث يتم الحصول على المعلومات عنه، ومن ثم استخلاص النتائج.<sup>٤٠</sup> المتغيرات في هذا البحث هي:

### ١. المتغيرات المستقلة

المتغيرات المستقلة هي هو متغير يفسر أو يؤثر على المتغيرات الأخرى. المتغير المستقل في هذا البحث هو بطاقة الذاكرة المدمجة.

### ٢. المتغير التابع

المتغير التابع هو متغير يتم تفسيره أو تأثره بمتغير مستقل. في هذا البحث المتغير التابع هو تعليم المفردات.

## د. مجتمع البحث و عينته

### ١. المجتمع

أن المجتمع هو مجال تعميم يتكون من أشياء أو موضوعات لها صفات وخصائص معينة يحددها الباحث لدراستها ومن ثم استخلاص النتائج. المجتمع ليس فقط الناس، ولكن أيضا الأشياء والأشياء الطبيعية الأخرى. كما أن المجتمع لا يقتصر على عدد الأشياء أو الموضوعات التي تتم دراستها فحسب، بل يشمل جميع الخصائص أو السمات التي يمتلكها الكائن أو الموضوع.<sup>٤١</sup> المجتمع في هذا البحث يعني جميع طلاب الصف الخامس في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

---

<sup>٤٠</sup> Sudaryono (2016). *Metodologi Penelitian Pendidikan*.. Jakarta: KENCANA.hlm.49  
<sup>٤١</sup> Sugiyono (2016). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.hlm. 117.

## ٢ . عينة

العينة هي جزء من عدد السكان وخصائصهم. لا يمكن للباحثة دراسة كل شيء في السكان على سبيل المثال بسبب محدودية الأموال والطاقة والوقت، ثم يمكن للباحثة استخدام عينات مأخوذة من تلك المجتمع. استخدمت تقنية أخذ العينات في هذا البحث أخذ العينات الهادفة (*purposif sampling*). أخذ العينات الهادفة هو أسلوب لتحديد العينات مع اعتبارات معينة.<sup>٤٢</sup> وتكونت العينة في هذه البحث ٢٤ طلبا من الصف الخامس (الدال).

## هـ. البيانات و مصادرها

أن البيانات هي معلومات حول كائن البحث الذي تم الحصول عليه في موقع البحث.<sup>٤٣</sup>

### ١ . البيانات الأولية

البيانات الأولية هي تلك التي يتم الحصول عليها مباشرة من مصدر البيانات الأولية في موقع البحث أو كائن البحث. وبالتالي، يتم الحصول على البيانات الأولية من مصادر البيانات الأولية، وهي المصدر الأول حيث يتم إنشاء البيانات.<sup>٤٤</sup> كان مصدر البيانات الأولية في هذا البحث يعني جميع طلاب الصف الخامس (الدال) في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

### ٢ . البيانات الثانوية

البيانات الثانوية ومصادر البيانات هي البيانات التي يتم الحصول عليها من مصادر ثانوية للبيانات التي يحتاجها. يتم الحصول على البيانات الثانوية من مصادر البيانات الثانوية، أي مصدر البيانات الثاني بعد مصدر البيانات الأساسي.<sup>٤٥</sup> كان مصدر البيانات الثانوية في هذا البحث

---

<sup>٤٢</sup> Ibid, 118-124

<sup>٤٣</sup> Bungin, Burhan(2017). *Metodologi Penelitian Kuantitatif, Komunikasi, Ekonomi, dan Kebijakan Publik Serta Ilmu-ilmu Sosial Lainnya*. Jakarta: Kencana.hlm.129

<sup>٤٤</sup> Ibid, 132

<sup>٤٥</sup> Ibid, 132

يعني معلمة اللغة العربية، مدير المدرسة، و البيانات الداعمة الأخرى في مدرسة سرىا بوانا الإبتدائية الإسلامية مالانج.

## و. أدوات البحث

أداة البحث هي أداة تستخدم لقياس الظواهر الطبيعية والاجتماعية المرصودة. وعلى وجه التحديد، تسمى كل هذه الظواهر بمتغيرات البحث.<sup>٤٦</sup>

### ١. المقابلة

في هذا البحث، استخدم الباحثة مقابلات غير منظمة. أجريت مقابلات خاصة مع معلمة مادة اللغة العربية في مدرسة سرىا بوانا الإبتدائية الإسلامية مالانج.

### ٢. الاختبار

هناك نوعان من الاختبارات المستخدمة في هذا البحث، وهما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وباستخدام الاختبار، سيحصل الباحثة على بيانات حول نتائج تعلم الطلاب قبل وبعد استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات.

### ٣. التوثيق

يتم استخدام التوثيق في هذا البحث لجمع معلومات حول التاريخ المختصر لتأسيس مدرسة سرىا بوانا الإبتدائية الإسلامية مالانج، وبيانات الطلاب، وكل ما يتعلق بالبحث.

---

<sup>٤٦</sup> Sugiyono (2016). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.hlm.148

## ز. صدق البيانات و ثباتها

### ١. صدق البيانات

يتم إجراء اختبارات صدق البيانات للتأكد من مدى جودة استخدام الأداة لقياس المفهوم الذي من المفترض أن تقسيه.<sup>٤٧</sup> بالنسبة للأدوات في شكل اختبارات، يمكن إجراء اختبار صلاحية المحتوى من خلال مقارنة محتوى الأداة مع المادة التي تم تدريسها. تحتوي كل أداة على عناصر الأسئلة أو البيانات. تم إجراء تحليل العناصر من خلال حساب العلاقة بين درجات عناصر الأداة والدرجة الإجمالية<sup>٤٨</sup> الصيغة المستخدمة لاختبار صدق الأداة هي *Product Moment*.

#### الصورة ٣,٢ صيغة Product Moment

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\{N \sum X^2 - (\sum X)^2\} \{N \sum Y^2 - (\sum Y)^2\}}}$$

$r_{xy}$  : معامل الارتباط

$\sum xy$  : عدد الضرب بين المتغيرين  $x$  و  $y$

$\sum x^2$  : مجموع مربعات قيم  $x$

$\sum y^2$  : مجموع مربعات قيم  $y$

$(\sum x)^2$  : مجموع قيم  $x$  ثم تربيعها

$(\sum y)^2$  : مجموع قيم  $y$  ثم تربيعها

$N$  : العديد من المشاركين

ثم تتم مقارنة نتائج  $r_{xy}$  بالقيمة الحرجة *product momen* ( $r_{tabel}$ ). إذا كانت النتائج

Payadnya, P.A.A., & Jayantika, G.A.N.T. (2018). *Panduan Penelitian Eksperimen Beserta Analisis Statistik Dengan SPSS*. Yogyakarta: Deepublish.hlm.31  
Sugiyono (2016). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.hlm.177

تم الحصول عليها هي  $r_{xy} > r_{tabel}^{49}$  ، فإن عناصر الأداة التي تم اختبارها تعتبر صالحة.

## ٢ . ثبات البيانات

يُظهر ثبات البيانات مؤشراً يشير إلى أن أداة القياس جديرة بالثقة أو يمكن الاعتماد عليها. يُقال إن الأداة يمكن ثبات عليها إذا كانت قادرة على تقديم نفس النتائج نسبياً عند إجراء القياسات مرة أخرى على كائنات مختلفة في أوقات مختلفة أو يمكن القول إنها توفر نتائج متسقة.<sup>٥٠</sup> لقياس ثبات الأداة في هذا البحث باستخدام الصيغة *Alpha Cronbach*

### الصورة ٣,٣ صيغة Alpha Cronbach

$$r_{11} = \left( \frac{k}{k-1} \right) \left( 1 - \frac{\sum S_b^2}{S_t^2} \right)$$

$r_{11}$  : قيمة الثبات

$S_b^2$  : مقدار التباين لكل عنصر

$S_t^2$  : التباين الكلي

$k$  : العديد من العناصر

يعتمد استخلاص النتائج من نتائج الحساب على الإرشادات التالية:

### الجدول ٣,١ ثبات البيانات

نتائج الحساب	درجة الموثوقية
$r_{11} \leq 0,20$	درجة الموثوقية منخفضة جداً
$0,20 < r_{11} \leq 0,40$	درجة الموثوقية منخفضة

Payadnya, P.A.A., & Jayantika, G.A.N.T. (2018). *Panduan Penelitian Eksperimen Beserta Analisis<sup>٤٩</sup> Statistik Dengan SPSS*. Yogyakarta: Deepublish.hlm.46  
Ibid, 47<sup>٥٠</sup>

$0,40 < r_{11} \leq 0,60$	درجة الوثوقية معتدلة
$0,60 < r_{11} \leq 0,80$	درجة الوثوقية عالية
$0,80 < r_{11} \leq 1,00$	درجة الوثوقية عالية جدا

## ح. أسلوب جمع البيانات

### ١ . المقابلة

يهدف استخدام تقنيات المقابلة في البحث إلى تمكين الباحثين من بناء الأفكا والأحداث والأنشطة والدوافع والتصورات والمخاوف والخبرات والآراء المتعمقة حول مشاكل البحث. يقوم الباحثة بإجراء اتصالات تفاعلية مع مصادر المعلومات للحصول على البيانات وفقا لمشكلة البحث.<sup>٥١</sup> يمكن إجراء المقابلات بشكل منظم وغير منظم:

#### أ. مقابلة منظمة

يتم استخدامه إذا كان الباحثة يعرف على وجه اليقين المعلومات التي سيتم الحصول عليها. قامت الباحثة بإعداد أدوات البحث في شكل أسئلة وأجوبة مكتوبة بديلة.<sup>٥٢</sup>

#### ب. مقابلة غير منظمة

ولم يكن الباحثة تعرف على وجه اليقين ما هي البيانات التي سيتم الحصول عليها لذلك استمعت الباحثة أكثر إلى ما قاله المشاركون. المقابلة غير المنظمة هي مقابلات مجانية حيث لا تستخدم الباحثة دليل المقابلة الذي تم ترتيبه بشكل منهجي وكامل لجمع البيانات.<sup>٥٣</sup>

<sup>٥١</sup> Musfiqon. (2012). *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian pendidikan*. Jakarta: Prestasi Pustaka.hlm.117

<sup>٥٢</sup> Sugiyono (2016). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.hlm.194

<sup>٥٣</sup> Ibid, 196

## ٢. الاختبار

البحث الذي البيانات المستهدفة هي المهارات والكفاءات. الذكاء والموهبة أكثر ملاءمة باستخدام تقنيات الاختبار. ما يميز أداة الاختبار هو أنها تقيس قدرات الشخص أو الأعراض التي تتم دراستها. في البحوث التربوية، يعد استخدام تقنية الاختبار هذه مناسبًا لاختبار نتائج تعلم الطلاب. يمكن إجراء اختبارات نتائج التعلم لتحديد جودة العملية أو جودة النتائج.<sup>٥٤</sup>

## ٣. التوثيق

الوثائق هي مجموعات من الحقائق والبيانات المخزنة في شكل نص أو أعمال فنية. في كل بحث تقريبًا، يتم استخدام هذه التقنية كتقنية ثانوية لجمع البيانات. على سبيل المثال، للعثور على بيانات حول تاريخ تأسيس المدرسة وشخصيات المؤسسين وعدد الطلاب والمعلمين.<sup>٥٥</sup>

## ط. تحليل البيانات

في البحث الكمي، يعد تحليل البيانات نشاطًا يتم بعد جمع البيانات من جميع المشاركين أو مصادر البيانات الأخرى. تقوم الأنشطة في تحليل البيانات بتجميع البيانات بناءً على المتغيرات ونوع المستجيب، جدول البيانات بناءً على جميع متغيرات المستجيبين، يعرض بيانات لكل متغير تمت دراسته، إجراء العمليات الحسابية للإجابة على صياغة المشكلة، وإجراء الحسابات لاختبار الفرضيات التي تم اقتراحها.<sup>٥٦</sup>

---

Musfiqon. (2012). *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian pendidikan*. Jakarta: Prestasi<sup>٥٤</sup>

Pustaka.hlm.131

Ibid, 131<sup>٥٥</sup>

Sugiyono (2016). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung:<sup>٥٦</sup>

Alfabeta.hlm.206.

اختبار *paired sample t-test* هي طريقة لاختبار الفرضيات حيث تكون البيانات المستخدمة غير مستقلة أو مقترنة.<sup>٥٧</sup> تم في هذا الاختبار اختبار بيانات الاختبار القبلي - الاختبار البعدي.

#### الصورة ٣,٤ صيغة *paired sample t-test*

$$t_{hit} = \frac{\bar{D}}{\frac{SD}{\sqrt{n}}}$$

$t$  : قيمة  $t$  المحسوبة

$\bar{D}$  : متوسط الفرق بين القياسات ١ و ٢

$SD$  : الانحراف المعياري للفرق بين القياسات ١ و ٢

$n$  : عدد العينات

تفسير *paired sample t-test*:

$$t_{hit} > t_{tab} = \text{تختلف اختلافا كبيرا (مرفوض } H_0)$$

يعني وسائل بطاقة الذاكرة المدججة فعّالة في تعليم المفردات في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

$$t_{hit} > t_{tab} = \text{تختلف اختلافا كبيرا (مقبول } H_0)$$

يعني وسائل بطاقة الذاكرة المدججة ليست فعّالة في تعليم المفردات في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

---

Nuryadi, Astuti, T. D., Utami, E. S., & Budiantara, M. (2017). *Buku Ajar Dasar-dasar Statistik*<sup>٥٧</sup> Penelitian. Yogyakarta: Sibuku Media.hlm.101

## ي. أجزاء البحث

### ١. مرحلة ما قبل البحث

- أ. ناقش مع مدرس مادة اللغة العربية في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.
- ب. عبئة نموذج تقديم عنوان البحث وتقديمه إلى ولي أمر المحاضر ثم تقديم عنوان البحث المعتمد إلى القسم.
- ج. ابحث عن بيانات البحث أثناء البدء في إعداد خطة البحث العلمي.

### ٢. مرحلة البحث

يقوم الباحثة بإجراء الأبحاث مباشرة في موقع البحث وجمع البيانات باستخدام المقابلات والاختبارات والوثائق.

### ٣. مرحلة ما بعد البحث

يقوم الباحثون بتحليل وتجميع البيانات التي تم الحصول عليها عند إجراء البحوث.

### ٤. مرحلة الإبلاغ

النتيجة النهائية هي في شكل البحث العلمي وسيتم اختبارها في محاكمة البحث العلمي.

## الباب الرابع

### عرض البيانات و نتائج البحث

المبحث الأول: خطوات استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

تم إجراء هذا البحث في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. تستخدم الباحثة وسائل البطاقات الذاكرة المدججة في تعليم المفردات. النظاميات في هذا البحث شملت ٣ اجتماعات. اللقاء الأول للاختبار القبلي وكان اللقاء الثاني هو تنفيذ تعليم المفردات باستخدام وسائل البطاقة الذاكرة المدججة. كان اللقاء الثالث للاختبار البعدي. والخطوات التالية أن تقوم الباحثة بإعداد أدوات التعلم اللازمة، وهي المواد التدريسية و أسئلة الاختبار القبلي وأسئلة الاختبار البعدي كأدوات البحث. وبعد إجراء البحث، قامت الباحثة مقابلات مع معلمة اللغة العربية لمعرفة كيف اراء المعلمة عن وسائل البطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات.

#### أ. اللقاء الأول

بدأت الباحثة عقد اللقاء الأول يوم الثلاثاء ١٦ يناير ٢٠٢٤ في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. يوفر معلمة اللغة العربية الفرص للباحثة في الصف الخامس (الدال) في الساعة ١٠:١٤-١٠:١٥.

قامت الباحثة بالسلام بالطلاب ثم التعريف بهم ونقل أهداف البحث في هذا الفصل. ثم شرحت الباحثة عن الاختبار القبلي. تم إجراء الاختبار القبلي لتحديد قدرات الطلاب على المفردات قبل إجراء التجربة، وهو استخدام وسائل البطاقات الذاكرة المدججة في تعليم المفردات. تمنح الباحثة الطلاب وقتًا لإجراء الاختبار القبلي. قبل العمل، دعت الباحثة الطلاب إلى السؤال عما إذا كان أي شخص لم يفهم التعليمات الواردة في السؤال. وبعد الانتهاء من الإجابة على أسئلة الاختبار القبلي تم جمعها للباحثة.

ونقلت الباحثة أن اللقاء التالي كان عبارة عن تعليم مفردات باستخدام وسائل البطاقة الذاكرة المدججة. ثم ختمت الباحثة الدرس بالدعاء الجماعي والسلام.

## ب. اللقاء الثاني

عقد الباحثة اللقاء الثاني يوم الثلاثاء ٢٣ يناير ٢٠٢٤ الساعة ١٤:١٠-١٥:١٠ في الصف الخامس (الدال). في هذا اللقاء، بدأت الباحثة في تقديم تجارب باستخدام وسائل البطاقة الذاكرة المدججة في تعلم المفردات في الصف الخامس (الدال). خطوات التدريس هي كما يلي:

### ١. الإفتتاح

افتتحت الباحثة النشاط التعليمي بالسلام ودعت الباحثة الطلاب إلى الدعاء معًا. بعد ذلك، سألت الباحثة عن أحوال الطلاب وتحقق من الحضور.

### ٢. الأنشطة الأساسية

تبدأ الباحثة بتقديم المواد التمهيديّة المتعلقة بالموضوع المراد دراسته. ولجذب انتباه الطلاب عرضت الباحثة عدة بطاقات الذاكرة المدججة تتعلق بموضوع غرفة الإستقبال وغرفة المذاكرة. بطاقة الذاكرة المدججة المستخدمة هي بطاقات صور تميل إلى أن تكون صغيرة الحجم. توجد صورة في مقدمة بطاقة الذاكرة المدججة ، بينما يتم تضمين معلومات المفردات في الخلف أو الأسفل.

### الصورة ١،٤ المفردات في خلف الصورة



## الصورة ٤,٢ المفردات في أسفل الصورة



قامت الباحثة بتلاوة المفردات واحدة تلو الأخرى حسب صورة البطاقة ا الذاكرة المدمجة بحيث يستمع الطلاب إلى قراءة المفردات بعناية أثناء النظر إلى الصورة الموجودة على البطاقة الذاكرة المدمجة. ثم يحاول الطلاب قراءة المفردات المذكورة باستخدام البطاقة الذاكرة المدمجة. وبعد الانتهاء من التلاوة، دعت الباحثة الطلاب إلى طرح أسئلة حول معنى المفردات لم تكن مفهومة في نص القراءة أو مفردات تتعلق بموضوع غرفة الإستقبال وغرفة المذاكرة.

ثم دعت الباحثة الطلاب إلى التعلم أثناء اللعب. في البداية، طلبت الباحثة من الطلاب أن يتقدموا مع زملائهم لأخذ البطاقة الذاكرة المدمجة التي تم خلطها، ثم أعطى الشخص الذي يحمل البطاقة الذاكرة المدمجة كلمة أمر لتسمية المفردات في صورة البطاقة التعليمية، بينما الصديق الذي لم يكن كذلك عقد البطاقة الذاكرة المدمجة أجاب. جميع الطلاب لديهم الفرصة للمحاولة بالتناوب.

### ٣. الإختتام

وفي نهاية الدرس طلبت الباحثة من الطلاب إعادة الدرس في المنزل وإخبارهم عن اللقاء القادم وهو إجراء الاختبار البعدي. ثم اختتام التعليم بالدعاء والسلام.

في هذا اللقاء، كان الطلاب متحمسين للغاية، مما جعل الجو في الفصل مفعماً بالحياة. هذه اللعبة التي تستخدم وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة تجعل الطلاب لا يشعرون بالملل، فهم متحمسون لتخمين المفردات الموجودة على البطاقة الذاكرة المدمجة. يلعبون دوراً نشطاً في التعلم.

### ج. اللقاء الثالث

عقدت الباحثة اللقاء الأول يوم الثلاثاء ٣٠ يناير ٢٠٢٤ في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. يوفر معلمة اللغة العربية الفرص للباحثة في الصف الخامس (الدال) في الساعة ١٠:١٤-١٠:١٥.

افتتحت الباحثة الدرس بالسلام ثم شرحت عن الاختبار البعدي. وتم إجراء الاختبار البعدي لتحديد قدرات الطلاب على المفردات بعد تقديم تجربة وهي استخدام وسائل البطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات. تمنح الباحثة الطلاب وقتًا لإجراء الاختبار البعدي. قبل العمل، دعوات الباحثة الطلاب إلى السؤال عما إذا كان أي شخص لم يفهم التعليمات الواردة في السؤال. وبعد الانتهاء من الإجابة على الأسئلة البعدي تم جمعها للباحثة.

وفي نهاية الدرس تقدمت الباحثة بالشكر والاعتذار للطلاب. تقدم الباحثة النصائح والتحفيز ليكونوا متحمسين للتعلم. ثم ودعت الباحثة الطلاب واختتمت الدرس بالدعاء والسلام.

### د. اراء المعلمة عن وسائل البطاقة الذاكرة المدججة

بعد إجراء البحث، قامت الباحثة مقابلات مع معلمة اللغة العربية لمعرفة رأيت المعلمة عن وسائل البطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات. وبحسب معلمة اللغة العربية، فإن الطلاب مهتمون جدًا بتعلم المفردات بسبب الوسائل التي تجعل الطلاب متحمسين للتعلم. إن وجود وسائل البطاقة الذاكرة المدججة يمكن أن يساعد الطلاب على فهم معنى المفردات بسهولة أكبر، مما يجعل الطلاب متحمسين للتعلم. بعد ذلك، قدمت معلمة اللغة العربية اقتراحات لجعل البطاقات الذاكرة المدججة أكثر تنوعًا.

المبحث الثاني: ما مدى فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات في مدرسة  
سريا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

استخدم الباحثة اختبارات على شكل اختبارات قبلي واختبارات بعدي لتحديد مدى  
فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات في الصف الخامس (الدال) بمجموع ٢٤  
طالباً. وجاءت نتائج الاختبارين القبلي والبعدي على النحو التالي:

أ. نتائج الاختبار القبلي

النتائج التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

الجدول ٤,١ نتائج الاختبار القبلي

نتائج الاختبار القبلي		
الرقم	اسم	النتيجة
٠١	عين ماهي نور رحمان	٨٠
٠٢	ألفي نور ناديه	٧٠
٠٣	أنينديا كانايا زلفا يواندا	١٠٠
٠٤	أركاننا الفوز شهري	٩٠
٠٥	عزيزة رزقي يوونو	١٠٠
٠٦	بلقيس فيحاء رفته	٧٠
٠٧	شيكو صدقي مصطفى	٤٠
٠٨	دانيش إبراهيم	٣٥
٠٩	ديانا عليا بلقيش عاصفة	٨٠
٠١٠	فاضل إيجي راديتيا	٤٥
١١	فاتحة عمارة نوري عفيف	٥٠
٠١٢	فاز نظام أمر الله زين	٦٥

٩٥	إمام زهدي أجوزاريل الحكيم	٠١٣
٧٠	جانيتا أنارجيا هاريانتو	٠١٤
٦٥	كيني ألانو كهفي	٠١٥
٥٥	كينزي أزكا براديتا	٠١٦
٨٠	خيرة طليتا رومي رمضاني	٠١٧
٥٥	ميرزا حميرة رنام سافانا	٠١٨
٤٥	ميزان حافظ ماهيسوارا	٠١٩
٥٠	محمد ألمر زكي	٠٢٠
٩٠	محمد كينج ناثن ز. قو أ.	٠٢١
٦٥	نورا دوي أنغريني بوتري	٠٢٢
٧٥	نايلة أزكية مولدية	٠٢٣
٤٥	زبدان إبرا الامسية	٠٢٤

من بين ٢٤ طالبًا، كان هناك طالب واحد حصل على درجة ٣٥، طالب واحد حصل على درجة ٤٠، ٣ طلاب حصلوا على درجة ٤٥، طالبان حصلوا على درجة ٥٠، طالبان حصلوا على درجة ٥٥، ٣ طلاب حصلوا على درجة ٦٥، ٣ طلاب حصلوا على درجة ٧٠، طالب واحد حصل على درجة ٧٥، ٣ طلاب حصلوا على درجة ٨٠، طالبين حصلوا على درجة ٩٠، طالب واحد حصل على درجة ٩٥، وحصل طالبان على درجة ١٠٠. متوسط من هذه النتائج هو ٦٧,٢٩، أدنى درجة هي ٣٥ وأعلى درجة هي ١٠٠.

## ب. نتائج الاختبار البعدي

النتائج التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

### الجدول ٤,٢ نتائج الاختبار البعدي

نتائج الاختبار البعدي		
النتيجة	اسم	الرقم
١٠٠	عين ماهي نور رحمان	.١
١٠٠	ألفي نور ناديه	.٢
٧٠	أنينديا كانايا زلفا يواندا	.٣
١٠٠	أركاننا الفوز شهري	.٤
١٠٠	عزيزة رزقي يوونو	.٥
٩٠	بلقيس فيحاء رفته	.٦
٦٠	شيكو صدقي مصطفى	.٧
٥٥	دانيش إبراهيم	.٨
٩٠	ديانا عليا بلقيش عاصفة	.٩
٥٥	فاضل إيجي راديتيا	.١٠
٩٠	فاتحة عمارة نوري عفيف	.١١
١٠٠	فاز نظام أمر الله زين	.١٢
٩٥	إمام زهدي أجوزاريل الحكيم	.١٣
٩٠	جانيتا أنارجيا هاريانتو	.١٤
٦٠	كينني ألانو كهفي	.١٥
٧٥	كينزي أركا براديتيا	.١٦
٩٠	خيرة طليتا رومي رمضاني	.١٧
٩٠	ميرزا حميرة رنام سافانا	.١٨

٤٥	ميزان حافظ ماهيسوارا	.١٩
١٠٠	محمد المر زكي	.٢٠
٩٥	محمد كينج ناثن ز. قو أ.	.٢١
٧٥	نورا دوي أنغريني بوتري	.٢٢
١٠٠	نايلة أزكية مولدية	.٢٣
٩٠	زبدان إبراهيم الامسية	.٢٤

من بين ٢٤ طالبًا، كان هناك طالب واحد حصل على درجة ٤٥، وطالبان حصلوا على درجة ٥٥، وطالبان حصلوا على درجة ٦٠، وطالب واحد حصل على درجة ٧٠، وطالبان حصلوا على درجة ٧٥، و٧ طلاب حصلوا على درجة ٩٠، وطالبان حصلوا على درجة ٩٥، و٧ طلاب حصلوا على درجة ١٠٠. متوسط من هذه النتائج هو ٨٣,٩٦، أدنى درجة هي ٤٥ وأعلى درجة هي ١٠٠.

### ج. صدق البيانات وثباتها

أجرى الباحثة اختبارات الصدق والثبات باستخدام برنامج SPSS، تم إعلان أن أداة الاختبار صالحة وموثوقة. نتائج اختبار الصالحية أداة الاختبار التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

### الجدول ٤,٣ اختبار صدق البيانات

Correlations		scorTotal
soal1	Pearson Correlation	,511*
	Sig. (2-tailed)	.011
	N	24
soal2	Pearson Correlation	,458*
	Sig. (2-tailed)	.024
	N	24
soal3	Pearson Correlation	,550**
	Sig. (2-tailed)	.005

	N	24
soal4	Pearson Correlation	,600**
	Sig. (2-tailed)	.002
	N	24
soal5	Pearson Correlation	,435*
	Sig. (2-tailed)	.034
	N	24
soal6	Pearson Correlation	,431*
	Sig. (2-tailed)	.035
	N	24
soal7	Pearson Correlation	,760**
	Sig. (2-tailed)	.000
	N	24
soal8	Pearson Correlation	,407*
	Sig. (2-tailed)	.049
	N	24
soal9	Pearson Correlation	,422*
	Sig. (2-tailed)	.040
	N	24
soal10	Pearson Correlation	,710**
	Sig. (2-tailed)	.000
	N	24
soal11	Pearson Correlation	,507*
	Sig. (2-tailed)	.011
	N	24
soal12	Pearson Correlation	,491*
	Sig. (2-tailed)	.015
	N	24
soal13	Pearson Correlation	,548**
	Sig. (2-tailed)	.006
	N	24
soal14	Pearson Correlation	,481*
	Sig. (2-tailed)	.017
	N	24
soal15	Pearson Correlation	,621**
	Sig. (2-tailed)	.001
	N	24
soal16	Pearson Correlation	,573**
	Sig. (2-tailed)	.003
	N	24
soal17	Pearson Correlation	,579**
	Sig. (2-tailed)	.003
	N	24

soal18	Pearson Correlation	,547**
	Sig. (2-tailed)	.006
	N	24
soal19	Pearson Correlation	,511*
	Sig. (2-tailed)	.011
	N	24
soal20	Pearson Correlation	,698**
	Sig. (2-tailed)	.000
	N	24
scorTotal	Pearson Correlation	1
	Sig. (2-tailed)	
	N	24

\*. Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

\*\* . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

استخدام هذا البحث أسئلة الاختبار كأداة لجمع البيانات. عدد فقرات السؤال ٢٠  
فقرة. بعد اختبار الصلاحية باستخدام تحليل *Pearson Product-Moment*، يمكن استنتاج أن  
جميع عناصر الأسئلة قد تم الإعلان بأنها صادقة. لأن قيمة  $r_{hitung}$  أكبر من  $r_{tabel}$   
وهي ٠,٤٠٤.

نتائج اختبار موثوقية أداة الاختبار التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

#### الجدول ٤,٤ اختبار ثبات البيانات

Reliability Statistics		
Cronbach's Alpha	Cronbach's Alpha Based on Standardized Items	N of Items
,884	,885	20

استخدام هذا البحث ٢٠ سؤالاً اختبارياً. بعد اختبارها باستخدام تحليل موثوقية  
Cronbach's Alpha، قيمة ألفا الناتجة هي ٠,٨٨٤، وبالتالي، يتم الإعلان عن هذه أداة الاختبار  
موثوقة. درجة الموثوقية في الفئة العالية جداً.

#### د. تحليل البيانات (paired sample t-test)

فيما يلي تحليل البيانات من نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي باختبار paired sample t-test باستخدام برنامج SPSS. نتائج الاختبار التي تم الحصول عليها هي كما يلي:

#### الجدول ٤,٥ اختبار paired sample t-test

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	PreTest	67,29	24	19,448	3,970
	PostTest	83,96	24	17,444	3,561

		Paired Differences				t	df	Sig. (2-tailed)	
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower				Upper
Pair 1	PreTest - PostTest	-16,667	17,795	3,632	-24,181	-9,152	-4,588	23	,000

هناك فرق كبير في متوسط نتائج التعلم بين قبل ( $M = 67,29$ ،  $SD = 19,448$ ) وبعد استخدام وسائل البطاقات الذاكرة المدججة ( $M = 83,96$ ،  $SD = 17,444$ )،  $t(23) = -4,588$ ،  $p = 0,000$ .

تشير نتائج اختبار paired sample t-test إلى أن  $t_{\text{الجدول}} > t_{\text{المحسوبة}}$  بحيث يتم رفض  $H_0$ . ويمكن ملاحظة أن نتيجة قيمة  $t_{\text{المحسوبة}}$  هي  $4,588$  أكبر من القيمة  $t_{\text{الجدول}}$  وهي  $2,069$ . وبالتالي، هناك فرق بين قبل وبعد تطبيق وسائل الذاكرة المدججة، لذا يمكن القول أن استخدام وسائل البطاقة الذاكرة المدججة فعال في تعليم المفردات.

## الباب الخامس

### مناقشة البحث

المبحث الأول: استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات في مدرسة سرية  
بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

في هذه المناقشة يتم تعليم مفردات باستخدام وسائل البطاقة الذاكرة في الصف الخامس (الدال). تستخدم الباحثة هذه وسائل البطاقة الذاكرة لتوفير مفردات جديدة موجودة في نصوص القراءة المتعلقة بموضوع غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة. سيتم ربط النتائج التي تم الحصول عليها بالنظريات المناسبة والمدعمة لنتائج البحث، ومقارنتها بالأبحاث السابقة، والآثار التي تم الحصول عليها من نتائج البحث.

#### ١. النظريات التي تدعم نتائج البحث

بحسب أرشاد أن بطاقة الذاكرة المدججة هي بطاقات صغيرة تحتوي على صور أو نصوص أو رموز التي تهدف إلى تذكير الطلاب أو إرشادهم إلى شيء يتعلق بالصورة ويمكن استخدامها للتدريب على التهجئة وزيادة المفردات.<sup>٥٨</sup> تستخدم الباحثة وسائل بطاقة الذاكرة المدججة، أي في توفير مفردات جديدة. بناءً على نتائج البحث، عندما قدمت الباحثة مفردات جديدة من خلال عرض بطاقة الذاكرة المدججة، أولى الطلاب اهتمامًا وثيقًا. باستخدام بطاقة الذاكرة المدججة التي تحتوي على صور، يمكن تحسين ذاكرة الطلاب.

يمكن إنشاء صور لبطاقة الذاكرة المدججة باستخدام اليد أو الصور. الصور الموجودة فيه عبارة عن سلسلة من الرسائل المقدمة مع وصف لكل صورة مدرجة في الخلف أو الأسفل.<sup>٥٩</sup> وسائل بطاقة الذاكرة المدججة المستخدمة في هذا البحث هي بطاقات الصور التي

---

Fitriyani, E., & Nulanda, P. Z. (2017). Efektivitas Media Flash Cards dalam Meningkatkan Kosakata<sup>٥٨</sup>  
Bahasa Inggris. *Psymphatic : Jurnal Ilmiah Psikologi*, 4(2), 167–182.  
Hafidzoh Rahman, N., Mayasari, A., Arifudin, O., & Wahyu Ningsih, I. (2021). Pengaruh Media<sup>٥٩</sup>  
Flashcard Dalam Meningkatkan Daya Ingat Siswa Pada Materi Mufrodad Bahasa Arab. *Jurnal Tahsinia*,  
2(2), 99–106.

تميل إلى أن تكون صغيرة الحجم. توجد في مقدمة بطاقة الذاكرة المدججة صورة تتوافق مع الموضوع المراد دراسته، بينما بعض الأوصاف المفردات مكتوبة على خلف الصورة وبعضها مكتوب أسفل الصورة.

يمكن استخدام بطاقة الذاكرة المدججة من خلال الألعاب.<sup>٦٠</sup> إحدى مزايا استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة هي أنها ممتعة لأنه يمكنك التعلم أثناء اللعب. عندما يبدأ الطلاب في فهم معنى المفردات، تدعو الباحثة الطلاب إلى التعلم أثناء اللعب. في البداية، طلبت الباحثة من الطلاب أن يتقدموا مع زملائهم لأخذ بطاقة الذاكرة المدججة التي تم خلطها، ثم يقوم الشخص الذي يحمل بطاقة الذاكرة المدججة بإعطاء كلمة أمر لتسمية المفردات الموجودة في صورة بطاقة الذاكرة المدججة، بينما يجيب الصديق الذي لا يحمل بطاقة الذاكرة المدججة. جميع الطلاب لديهم الفرصة للمحاولة بالتناوب. هذه اللعبة التي تستخدم بطاقة الذاكرة المدججة تجعل الجو في الفصل ممتعًا. إنهم متحمسون ومتشوقون لتخمين المفردات الموجودة على بطاقة الذاكرة المدججة.

## ٢. مقارنة مع البحوث السابقة

تتوافق نتائج هذا البحث مع الأبحاث السابقة التي أجرتها نادية عيون الرحمن ستانيا (٢٠٢٢) بعنوان فعالية استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة لتحسين القدرة على القراءة لطلاب الصف الأول في مدرسة Ngroto الحكومية الابتدائية Pujon، و أمير الدين ويوسف رزاق (٢٠٢٢) بعنوان 'The Use of FlashCards to Improve Students' Vocabulary Achievement الذين ذكروا أن استخدام بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات كان ناجحًا. وهذا يعني أن استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة فعال في تعليم المفردات.

---

Febriyanto, B., & Yanto, A. (2019). Penggunaan media Flash Card untuk Meningkatkan Hasil Belajar<sup>٦١</sup> Siswa Sekolah Dasar. *Jurnal Komunikasi Pendidikan*, 3(2), 108.

### ٣. أثر البحث

بناءً على بحث تم إجراؤه حول "فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات بمدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج"، ولذلك فإن عدة نتائج تم الحصول عليها من نتائج هذا البحث هي:

- أ. يعد اختيار الوسائل التعليمية المناسبة أمرًا مهمًا للغاية لتحقيق نتائج تعلم الطلاب. بالنسبة لتعليم المفردات، هناك اختلافات في نتائج التعلم بين ما قبل استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة وبعد استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة.
- ب. يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمدخلات لمعلمي اللغة العربية ومعلمي اللغة العربية المحتملين. تحسين الأمور المتعلقة بالتدريس التي يتم تنفيذها من خلال الاهتمام بوسائل التعليمية المناسبة لزيادة نشاط التعلم، حتى تتمكن من تحسين نتائج تعلم الطلاب.

### المبحث الثاني: مدى فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

تناقش الباحثة في هذه المناقشة نتائج البحث حول فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات لدى طلاب الصف الخامس (الدال). هذه النتائج تكون على شكل قيم تمت معالجتها باستخدام برنامج SPSS على شكل اختبار *paired sample t-test*. ومن نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي يتبين أن هناك اختلافات في الدرجات. انطلاقًا من متوسط النتائج، فإن متوسط نتائج ما بعد الاختبار أعلى من الاختبار القبلي. ومع ذلك، فإن الفرق بين متوسط درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي ليس كبيرًا. الفرق في متوسط درجات الاختبار البعدي والاختبار القبلي هو ١٦,٦٦٨. وهكذا، من متوسط النتائج يمكن استنتاج أن هناك فرق بين قبل وبعد استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة. وبناءً على

نتائج الاختبار القبلي والبعدي يمكن استنتاج أن درجة الاختبار البعدي هي ٢٠١٥ وهي أكبر من درجة الاختبار القبلي هي ١٦١٥.

بعد ذلك، قامت الباحثة بتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي باستخدام برنامج SPSS على شكل اختبار *paired sample t-test*. لتحديد مدى فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات لطلاب الصف الخامس (الدال) في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

تفسير *paired sample t-test*:<sup>61</sup>

$$t_{hit} > t_{tab} = \text{تختلف اختلافا كبيرا (مرفوض } H_0)$$

يعني وسائل بطاقة الذاكرة المدججة فعالة في تعليم المفردات في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

$$t_{hit} < t_{tab} = \text{لا تختلف كثيرا (مقبول } H_0)$$

يعني وسائل بطاقة الذاكرة المدججة ليست فعالة في تعليم المفردات في مدرسة سرية بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج

يوجد فرق كبير في متوسط نتائج التعلم بين قبل ( $M = 67,29$ ،  $SD = 19,448$ ) وبعد استخدام وسائل البطاقات الذاكرة المدججة ( $M = 83,96$ ،  $SD = 17,444$ )  $t(23) = 4,588$ ،  $p = 0,000$ . ويمكن الاستنتاج أن نتيجة قيمة  $t$  المحسوبة هي أكبر من القيمة الجدول وهي  $2,069$ . وبالتالي، هناك فرق بين قبل وبعد تطبيق وسائل الذاكرة المدججة، لذا يمكن القول أن استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة فعال في تعليم المفردات. نتائج اختبار *paired sample t-test* تشير إلى أن  $t_{جدول} > t_{محسوبة}$  بحيث يتم رفض  $H_0$ . ويمكن

---

Nuryadi, Astuti, T. D., Utami, E. S., & Budiantara, M. (2017). *Buku Ajar Dasar-dasar Statistik*<sup>٦١</sup> Penelitian. In *Sibuku Media*.hlm.101

الاستنتاج أن نتيجة قيمة  $t$  المحسوبة هي ٤,٥٨٨ أكبر من القيمة الجدول  $t$  وهي ٢,٠٦٩. وبالتالي، هناك فرق بين قبل وبعد تطبيق وسائل الذاكرة المدججة، لذا يمكن القول أن استخدام وسائل البطاقة الذاكرة المدججة فعال في تعليم المفردات.

## الباب السادس

### خاتمة

#### أ. خلاصة البحث

١. وبناء على نتائج البحث والمناقشة، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة في تعليم المفردات جيد جداً. والدليل على ذلك هو أن الجو السائد في الفصل مفعم بالحيوية والمرح. الطلاب متحمسون ومتشوقون للتعلم. باستخدام هذه وسائل بطاقة الذاكرة المدججة، يمكن أن يسهل على الطلاب فهم المعنى وإتقان المفردات.

٢. بناءً على نتائج تعلم الطلاب، يظهر أن درجات نتائج الاختبار القبلي والبعدي للصف الخامس في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. يمكن معرفتها أنها زادت بعد استخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة. ويمكن ملاحظة ذلك من متوسط درجات الاختبار القبلي وهو ٦٧,٢٩ ومتوسط درجات الاختبار بعده هو ٨٣,٩٥٨. وبذلك يكون الفرق بين متوسط درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو ١٦,٦٦٨. بناءً على نتائج الاختبار باستخدام SPSS في شكل اختبار *paired t-test* بمقارنة  $t_{hitung}$  و  $t_{tabel}$ ، أي  $4588 <$  ٢,٠٦٩، تم رفض  $H_0$  وقبول  $H_a$ . بهذه الطريقة يمكن استنتاج أن وسائل بطاقة الذاكرة المدججة فعالة في تعليم المفردات في الصف الخامس في مدرسة سريرا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج.

#### ب. اقتراحات

وبناء على الوصف والاستنتاجات المذكورة أعلاه، لذا يمكن للمؤلف تقديم اقتراحات لصالح تحسين التدريس والتعلم في المستقبل:

١. إلى معلم مادة اللغة العربية، يجب أن تزيد المعرفة حول الوسائل التعليمية المثيرة للاهتمام، حتى تكون الأجواء في الفصل ممتعة حتى لا يشعر الطلاب بالملل في التعلم.

٢. أن يكون الطلاب أكثر حماساً للمشاركة في أنشطة تعليم اللغة العربية من أجل الحصول على نتائج جيدة.

٣. لمزيد من البحث، ومن المأمول أن تتمكن من تطوير وسائل أخرى مثيرة للاهتمام في تعليم اللغة العربية

## قائمة المراجع

### أ. المراجع العربية

أمين، ا. (٢٠٢٠). دراسة تحليلية على الوسائل التعليمية في الآيات القرآنية . طريقة العلمية: مجلة العلوم التربوية والعربية، 16-1، (2)7، <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v7i2.2209>

أبو عمشة، خ. ح.، العلوي، م. إ.، العمري، ف. م.، البطل، م.، منوبر، أ. ع.، الحربي، خ. ب . . . .، الحدقي، إ. ي. (2017). الدليل التدريبي في تدريس مهارات اللغة العربية وعناصرها للناطقين بغيرها النظرية والتطبيق . الرياض: Wojooh Publishing & Distribution House.

كومالاواقي، ج. (٢٠٢٢). نتج نيرخلاً نلاً ةفراعم لقرن يف تاودلاً وه حلاطصلاً يف لئاسولا فيرعتو . ةليسويه ةغللاً يف لئاسولا حيصوتلاو حرشلاً بلع دعاسي ايفاضاً ائيش انناً بلع ضعبلاً مهوتي دق امك تسيل ةيميلعتلاً لئاسولا و طيخم ريغ نأ بجي يتلا ملعتلاً ةيلمع نم أزجتى لا ءزج يه لب ، لصفلاً طئاح ل . ١٠ (٢)، ١-١٥ .

هاجدة، ل. (٢٠٢٢). وسيلة بادلتي في تعليم المفردات العربية في المدرسة الابتدائية الاسلامية الأهلية محمديّة ١٨ سومبريجو. ١ (٣)، ١٩٦-٢١٢ .

Hidayatillah, B. W. D., Tsaqila, S., & Maali, A. (2023). المنهج الاجتماعي اللغوي. ITABA: Journal of Interdisciplinary Arabic Learning, 01 (02): 96-102. <https://doi.org/10.18860/kitaba.v1i2.22892>

موكولينتاد، أ. م. (٢٠٢٣). تأثير وسائل السمعية البصرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة والي سونجو المتوسطة الاسلامية بولولواننج. مهارات اللوغويات: مجلة تعليم اللغة العربية، ٢ (٢)، ٧٣-٨٣ .

- Ahmadi, & Ilmiani, A. M. (2020). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*. Yogyakarta: Ruas Media.
- Akbar, R. (2022). *Flash Card Sebagai Media Pembelajaran Dan Penelitian*. Sukabumi: Haura Utama.
- Amiruddin & Razaq. (2022). The Use Of Flashcards To Improve Students Vocabulary Achievement. *Indonesian Journal of Research and Educational Review*, 1(2), 145-151. <https://doi.org/10.51574/ijrer.v1i2.332>
- Andriyadi, A., & Irawan, A. N. (2018). the Use Flash Card To Improve Young Learner'S Vocabulary Mastery. *PROJECT (Professional Journal of English Education)*, 1(5), 518. <https://doi.org/10.22460/project.v1i5.p518-523>
- Angreany, F., & Saud, S. (2017). Keefektifan Media Pembelajaran Flashcard Dalam Keterampilan Menulis Karangan Sederhana Bahasa Jerman Siswa Kelas Xi Ipa Sma Negeri 9 Makassar. *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Sastra*, 1(2), 138–146. <https://doi.org/10.26858/eralingua.v1i2.4410>
- Aulia, R., Nasrun, Iskandi, & Rizki, M. T. (2021). Peran Media Dalam Pembelajaran Mufrodat. *Al- Mu'arrib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1(2), 39–48. <https://jurnal.lp2msasbabel.ac.id/index.php/AL-MUARRIB>
- Bungin, B. (2017). *Metodologi Penelitian Kuantitatif, Komunikasi, Ekonomi, dan Kebijakan Publik Serta Ilmu-ilmu Sosial Lainnya*. Jakarta: Kencana.
- Diniyati, B. W., Tsaqila, S., & Maali, A. (2023). Learning The Vocabulary of Arabic Language: Sociolinguistic Approach. *Kitaba*, 1(2), 96–102. <https://doi.org/10.18860/kitaba.v1i2.22892>
- Dr. Hj. Nurul Hanani, M. (2020). *Pembelajaran Bahasa Arab Kontemporer Konstruksi Metodologis Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Komunikatif- Sosiolinguistik*. Bandung: CV Cendekia Press.
- Febriyanto, B., & Yanto, A. (2019). Penggunaan media Flash Card untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Sekolah Dasar. *Jurnal Komunikasi Pendidikan*, 3(2), 108. <https://doi.org/10.32585/jkp.v3i2.302>
- Fitriyani, E., & Nulanda, P. Z. (2017). Efektivitas Media Flash Cards dalam Meningkatkan Kosakata Bahasa Inggris. *Psymphatic : Jurnal Ilmiah Psikologi*, 4(2), 167–182. <https://doi.org/10.15575/psy.v4i2.1744>
- Fitriani, E., Waspodo, M., & Gatot, M. (2022). *Monograf Media Flash Card Baca Kata Digital Untuk Anak Usia Dini*. Bandung: Widina Bhakti Persada.
- Hafidzoh Rahman, N., Mayasari, A., Arifudin, O., & Wahyu Ningsih, I. (2021). Pengaruh Media Flashcard Dalam Meningkatkan Daya Ingat Siswa Pada Materi Mufrodat Bahasa Arab. *Jurnal Tahsinia*, 2(2), 99–106. <https://doi.org/10.57171/jt.v2i2.296>

- Hamid, A. (2018). *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*. Malang: UIN Maliki Press.
- Hamid, A., & Mustofa, B. (2012). *Metode & Strategi Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Hijriyah, U. (2018). *Analisis Pembelajaran Mufradat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*.
- Lestari, H., Rahman, A., & Asri, W. K. (2023). *Efektivitas Media Flash Card Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas XI Madrasah Aliyah Awaliddin Kuo Kabupaten Mamuju Tengah*. *Al-Fashahah*, 109.
- Mufidah, N. (2019). Fun Arabic Teaching With Song Media for Primary Schools/Pengajaran Bahasa Arab Menyenangkan Dengan Media Lagu Untuk Madrasah Ibtidaiyah. *Journal AL-MUDARRIS*, 2(2), 166. <https://doi.org/10.32478/al-mudarris.v2i2.277>
- Munthe, A. P. (2018). Pada Pelajaran Membaca Permulaan. *Jdp*, 11(3), 210–228.
- Musfiqon. (2012). *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian pendidikan*. Jakarta: Prestasi Pustaka.
- Mustika, A., Ahmadi, & Ilmiyani .(2020). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Ruas Media.
- Mustofa, S. (2020). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Mustofa, B., & Hamid, A. 2012. *Metode & Strategi Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Nuryadi, Astuti, T. D., Utami, E. S., & Budiantara, M. (2017). *Buku Ajar Dasar-dasar Statistik Penelitian*. Yogyakarta: Sibuku Media.
- Payadnya, P. A., & Jayantika, G. A. (2018). *Panduan Penelitian Eksperimen Beserta Analisis Statistik dengan SPSS*. Yogyakarta: Deepublish.
- Pradana, P. H., & Gerhni, F. (2019). Penerapan Media Pembelajaran Flash Card untuk Meningkatkan Perkembangan Bahasa Anak. *Journal of Education and Instruction (JOEAI)*, 2(1), 25–31. <https://doi.org/10.31539/joeai.v2i1.587>
- Rosyidi, A. W. (2017). *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- SHOLIHAN, S. (2018). Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufradat. *Tarling: Journal of Language Education*, 1(1), 62–76. <https://doi.org/10.24090/tarling.v1i1.1122>
- Sudaryono. (2016). *Metode Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Kencana.
- Sugiyono. (2016). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Wahyuni, S. (2020). Penerapan Media Flash Card untuk Meningkatkan Hasil Belajar Tema “Kegiatanku.” *Jurnal Ilmiah Sekolah Dasar*, 4(1), 9.

## ملاحق

### ١. المقابلة مع المعلمة اللغة العربية

#### Pedoman Wawancara Observasi Awal

Pewawancara : Peneliti  
Yang diwawancarai : Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab  
Tempat : SDI Surya Buana  
Tanggal : 6 November 2023

No	Pertanyaan	Jawaban
1.	Siapa nama ibu?	Livalutfian
2.	Sekolah menggunakan kurikulum apa?	Di sekolah menggunakan kurikulum merdeka, kecuali kelas 3 dan 6 menggunakan kurikulum K13
3.	Buku apa yang digunakan dalam pembelajaran bahasa arab?	Buku Paket Bahasa Arab Erlangga
4.	Bagaimana suasana ketika belajar bahasa arab?	Murid gak terlalu pasif , walau terkadang murid ada yang tidak memperhatikan dan suka main sendiri
5.	Media apa yang pernah digunakan dalam pembelajaran mufrodat?	Biasanya menggunakan lagu, lalu menghafalkannya
6.	Apakah pembelajaran dengan menggunakan media flashcard sudah pernah diterapkan dalam pembelajaran Mufrodat?	Belum pernah
7.	Ada berapa jumlah kelas 5?	Untuk kelas 5 ada 4 kelas: 5a, 5b, 5c dan 5d
8.	Kelas 5 apa yang cenderung kurang dalam bahasa arab?	Kelas 5d, karena kurang memperhatikan penjelasan guru
9.	Berapa jumlah murid masing-masing kelas 5?	Masing-masing ada yang berjumlah 24 ada yang 25. Untuk kelas 5a dan 5b 25 siswa, untuk kelas 5c dan 5d 25 siswa

### Pedoman Wawancara Setelah Penelitian

Pewawancara : Peneliti

Yang diwawancarai : Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab

No	Pertanyaan	Jawaban
1.	Bagaimana tanggapan peserta didik dalam pembelajaran mufrodat?	Peserta didik sangat tertarik dalam pembelajaran mufrodat karena adanya alat bantu seperti flashcards sehingga membuat anak menjadi bersemangat dalam belajar
2.	Bagaimana pendapat ibu tentang penggunaan media flashcard dalam pembelajaran Mufrodat?	Menurut saya, dengan adanya flashcards dapat membantu anak untuk memahami makna mufrodat lebih mudah
3.	Apakah menurut ibu media flashcard yang digunakan sudah cukup membantu peserta didik dalam pembelajaran Mufrodat?	Sangat membantu
4.	Apa saran ibu terhadap penggunaan media flashcard dalam pembelajaran Mufrodat?	Untuk saran saat ini alangkah lebih baik jika flashcardnya dibuat lebih bervariasi
5.	Apakah sarana dan prasarana di sekolah sudah cukup mendukung kegiatan pembelajaran?	Untuk sejauh ini Alhamdulillah sarana dan prasarana di sekolah cukup mendukung dalam kegiatan pembelajaran

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)**

Sekolah : SD Islam Surya Buana Malang  
 Kelas/ Semester : V/ Genap  
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab (Mufrodat)  
 Materi Pokok : في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة  
 Alokasi waktu : 2 x 35 Menit

**A. KOMPETENSI INTI**

1. Menerima, menjalankan dan menghargai ajaran agama yang dianutnya.
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya serta cinta tanah air.
3. Memahami pengetahuan faktual dan konseptual dengan cara mengamati, menanya, dan mencoba berdasarkan rasa ingin tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, di sekolah dan tempat bermain.
4. Menyajikan pengetahuan faktual dan konseptual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang memerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

**B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR**

KI	Kompetensi Dasar	KI	Indikator
1.1.	Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah SWT.	1.1.1 1.1.2	Menunjukkan rasa syukur atas anugerah kemampuan berbahasa. Berdoa sebelum dan sesudah belajar.
2.1.	Menjalankan sikap peduli dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.	2.1.1 2.1.2	Menjaga lisan dari perkataan kasar dan takabbur. Bersikap santun dalam berkomunikasi dengan lingkungan masyarakat, rumah dan sekolah.

3.1.	Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة.</i>	3.1.1	Mengenal mufrodat terkait materi <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة.</i>
		3.1.2	Menunjukkan gambar sesuai mufrodat terkait materi <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة.</i>
4.1.	Mendemonstrasikan tindak tutur mendeskripsikan benda yang ada di ruang tamu dan ruang belajar.	4.1.1	Menyebutkan mufrodat terkait topik <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة.</i>
		4.1.2	Mendemonstrasikan mufrodat dengan gambar terkait topik <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة</i> dengan baik dan benar.

### C. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Setelah proses pembelajaran peserta didik dapat mengenal mufrodat terkait materi *في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة*.
2. Setelah proses pembelajaran peserta didik dapat menunjukkan gambar sesuai dengan mufrodat terkait materi *في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة* dengan tepat.
3. Setelah proses pembelajaran peserta didik dapat menyebutkan mufrodat terkait materi *في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة* dengan baik dan benar.
4. Setelah proses pembelajaran peserta didik dapat mendemonstrasikan mufrodat terkait materi *في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة* dengan baik dan benar.

### D. MATERI PEMBELAJARAN





مَجَلَّةٌ



كِتَابٌ



مِفْرَشٌ



صُورَةٌ



قَلَمُ رِصَاصٍ



قَلَمٌ



جَرِيدَةٌ



فَأْمُوسٌ



حَاسُوبٌ



عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ



عُرْفَةُ الْإِسْتِقْبَالِ

## القراءة

Bacalah teks di bawah ini dengan bacaan yang baik dan benar.

### عُرْفَةُ الْإِسْتِقْبَالِ وَعُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ



هَذَا بَيْتِي. فِي بَيْتِي عُرْفَةُ الْإِسْتِقْبَالِ وَعُرْفَةُ النَّوْمِ وَعُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَالْمَطْبُخُ وَالْحَمَّامُ. الضِّيُوفُ تَدْخُلُ إِلَى عُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ. فِيهَا كُرْسِيٌّ وَمِنْصَدَةٌ وَصُورَةٌ وَمَزْهَرِيَّةٌ وَمِفْرَشٌ

هَذِهِ صُورَةٌ أُسْرَتِي. هَذَا أَبِي وَهَذِهِ أُمِّي وَذَلِكَ أَخِي وَتِلْكَ  
 أُخْتِي. بِجَانِبِ غُرْفَةِ النَّوْمِ غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ. أَذَاكِرُ الدُّرُوسَ كُلَّ  
 يَوْمٍ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ، فِيهَا كُتُبٌ وَ مَجَلَّاتٌ وَ حَاسُوبٌ  
 وَ قَامُوسٌ وَ كُرَاسَاتٌ وَ قَلَمٌ وَ قَلَمٌ رِصَاصٍ وَ عَيْرٌ ذَلِكَ.  
 أُحِبُّ أَنْ أَذَاكِرَ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ. أَضَعُ الْكُتُبَ  
 وَ الْكُرَاسَاتِ وَ الْمَجَلَّاتِ وَ الْقَامُوسَ عَلَى الرَّفِّ.

**E. MODEL PEMBELAJARAN**

Pendekatan : Saintifik  
 Metode : Tanya Jawab, Diskusi

**F. MEDIA DAN SUMBER BELAJAR**

Media : Flash Card  
 Sumber Belajar : Buku Bahasa Arab Kelas V terbitan Erlangga

**G. KEGIATAN PEMBELAJARAN**

Tahapan Pembelajaran	Kegiatan Pembelajaran	Alokasi Waktu
<b>Pendahuluan</b>	1. Guru mengucapkan salam dan menyapa murid dengan menanyakan kabar 2. Guru mengajak peserta didik berdoa bersama 3. Guru memeriksa kehadiran, kerapian pakaian, kebersihan kelas dan posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran 4. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran	10 menit

	5. Guru memberikan materi pengantar terkait topik tentang <i>في غرفة المذاكرة الإستقبال و غرفة</i>	
<b>Kegiatan Inti</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mengamati <ul style="list-style-type: none"> <li>- Peserta didik memperhatikan gambar-gambar terkait <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة</i></li> <li>- Peserta didik mendengarkan bacaan mufrodat yang dibacakan guru sesuai gambar</li> </ul> </li> <li>2. Menanya <ul style="list-style-type: none"> <li>- Peserta didik bertanya tentang makna mufrodat yang belum dipahami dalam teks bacaan</li> <li>- Peserta didik bertanya tentang mufrodat yang berhubungan dengan <i>في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة</i></li> </ul> </li> <li>3. Mencoba <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru meminta peserta didik untuk melafalkan mufrodat yang telah diucapkan oleh guru.</li> <li>- Guru meminta peserta didik untuk maju kedepan bersama teman sebangku untuk mengambil flash card yang telah diacak, kemudian yang memegang kartu memberikan kata perintah, sedangkan teman yang tidak memegang flash card menjawab.</li> <li>- Peserta didik melakukannya secara bergantian</li> </ul> </li> <li>4. Menalar <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru mengarahkan peserta didik untuk berlatih melafalkan mufrodat dengan benar</li> </ul> </li> <li>5. Mengkomunikasikan <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guru mendemonstrasikan mufrodat kembali untuk menguatkan hafalan mufrodat</li> </ul> </li> </ol>	50 menit

<b>Penutup</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru dan peserta didik menyimpulkan pembelajaran</li> <li>2. Guru meminta peserta didik untuk mengulang pelajaran di rumah</li> <li>3. Guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya</li> <li>4. Guru mengakhiri pembelajaran dengan membaca doa dan mengucapkan salam kepada peserta didik.</li> </ol>	10 menit
----------------	--	-------------

## H. PENILAIAN

Penilaian sikap : Observasi  
 Penilaian pengetahuan : Pre Test dan Post Test

Malang, 23 Januari 2024

Mengetahui,  
 Guru Mata Pelajaran



Livalutfian Roudnotul Iza, S.Pd  
 NIP.

Peneliti,



Nur Alfidatsani Majid  
 NIM. 200104110087

## LAMPIRAN

### 1. Penilaian sikap

No	Nama Siswa	Aspek yang diamati					Keterangan
		1	2	3	4	5	

Aspek yang dinilai

1. Keaktifan
2. Kesopanan
3. Kerjasama
4. Keterbukaan terhadap pendapat orang lain
5. Sikap tanggung jawab

Skor penilaian :  
Skor perolehan

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor perolehan}}{\text{Skor Maksimal}} \times 100$$

Kriteria Nilai

- 85 – 100 : Baik Sekali
- 70 – 84 : Baik
- 60 – 69 : Cukup
- <59 : Kurang

## 2. Penilaian pengetahuan

Soal nya....

Aspek yang dinilai:

- 1. 1 soal skor = 5
- 2. Jumlah skor yang diperoleh siswa maksimal =100

Keterangan :

- 1. 85 – 100 : Baik Sekali
- 2. 70 – 84 : Baik
- 3. 60 – 69 : Cukup
- 4. <59 : Kurang

٣. عملية التعليم باستخدام وسائل بطاقة الذاكرة المدججة



٤. صورة الطلاب أثناء إجراء الاختبار



٥. الصورة مع الطلاب الصف الخامس (الدال)



٦. الصورة مع مدرّسة اللغة العربية



٧. صورة بطاقة الذاكرة المدججة





مَجَلَّةٌ كِتَابٌ صُورَةٌ حَاسُوبٌ



قَلَمٌ قَلَمٌ رِصَاصٍ جَرِيدَةٌ قَامُوسٌ

٨. صورة مدرسة سرىا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج



٩. سؤال الاختبار القبلي و الاختبار البعدي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Pre Test

Nama :
No Absen :

A. Berilah tanda silang (X) pada salah satu jawaban a, b, c atau d yang dianggap benar!

- Mufrodat dari kata “Meja” adalah ....  
a. مِفْرَشٌ      b. كُرْسِيٌّ      c. مِصْبَاحٌ      d. مِئْزَدَةٌ
- Mufrodat dari kata “Pensil” adalah ....  
a. مَجَلَّةٌ      b. قَلَمٌ رِصَاصٍ      c. صُورَةٌ      d. قَلَمٌ
- Mufrodat dari kata “Lampu” adalah ....  
a. مِصْبَاحٌ      b. صُورَةٌ      c. مِئْزَدَةٌ      d. كُرْسِيٌّ
- Mufrodat dari kata “Ruang Tamu” adalah ....  
a. عُزْفَةٌ الْمَذَاكِرَةِ      b. عُزْفَةٌ الْإِسْتِقْبَالِ      c. جَرِيدَةٌ      d. حَاسُوبٌ
- Mufrodat dari kata “Vas Bunga” adalah ....  
a. مِئْزَدَةٌ      b. صُورَةٌ      c. مَرْهَرِيَّةٌ      d. حَاسُوبٌ

٦. في عُزْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ كُتِبَ وَ كُرَاسَاتٌ وَ قَامُوسٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Buku      b. majalah      c. kamus      d. koran

٧. في عُزْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ كُرْسِيٌّ وَ مِئْزَدَةٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Ruang Belajar      b. buku      c. ruang tamu      d. komputer

٨. الحَاسُوبُ مُفِيدٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Buku      b. komputer      c. majalah      d. kamus

٩. فِي عُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ كُرْسِيٌّ وَ مِنْضَدَةٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Bunga      b. kursi      c. meja      d. kamus

١٠. فِي عُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ كُتُبٌ وَ كُرَّاسَاتٌ وَ قَامُوسٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Ruang Belajar      b. buku      c. ruang tamu      d. komputer

ب. ضع حرف (ص) إذا كانت العبارة صحيحة، أو (خ) إذا كانت العبارة خاطئة!

النمرة	العبارة	صحيحة	خاطئة
١	Mufrodat dari “Komputer” adalah حَاسُوبٌ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٢	Mufrodat dari “Majalah” adalah كِتَابٌ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٣	Mufrodat dari “Buku” adalah مَجَلَّةٌ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٤	مَرْهَرِيَّةٌ artinya adalah bunga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٥	قَلَمٌ artinya pulpen/ pena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C. Jodohkanlah mufrodat berikut sesuai dengan gambar!

جَرِيدَةٌ



عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ



صُورَةٌ



رَفٌّ



مِفْرَشٌ



\* مع النجاح (توحي) \*

Post Test

Nama :
No Absen :

**A. Berilah tanda silang (X) pada salah satu jawaban a, b, c atau d yang dianggap benar!**

- Mufrodat dari kata “Lampu” adalah ....  
 a. مِصْبَاحٌ      b. كُرْسِيٌّ      c. مِفْرَشٌ      d. مِئْزَدَةٌ
- Mufrodat dari kata “Pensil” adalah ....  
 a. مَجَلَّةٌ      b. قَلَمٌ رِصَاصٍ      c. صُورَةٌ      d. قَلَمٌ
- Mufrodat dari kata “Meja” adalah ....  
 a. مِئْزَدَةٌ      b. صُورَةٌ      c. مِصْبَاحٌ      d. كُرْسِيٌّ
- Mufrodat dari kata “Ruang Tamu” adalah ....  
 a. عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ      b. عُرْفَةُ الْإِسْتِقْبَالِ      c. جَرِيدَةٌ      d. حَاسُوبٌ
- Mufrodat dari kata “Vas Bunga” adalah ....  
 a. مِئْزَدَةٌ      b. صُورَةٌ      c. مَرْهَرِيَّةٌ      d. حَاسُوبٌ

٦. فِي عُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ كُتِبَ وَ كُرَّسَاتٌ وَ قَامُوسٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Buku      b. majalah      c. koran      d. kamus

٧. فِي عُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ كُتِبَ وَ كُرَّسَاتٌ وَ قَامُوسٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. RuangTamu      b. komputer      c. ruang belajar      d. buku

٨. فِي عُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ كُرْسِيٌّ وَ مِئْزَدَةٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. RuangTamu      b. komputer      c. ruang belajar      d. buku

٩. فِي عُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ كُرْسِيٌّ وَ مِئْزَدَةٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. Bunga      b. kursi      c. meja      d. kamus

١. الحاسوبُ مُفِيدٌ

Arti mufrodat yang bergaris bawah adalah....

- a. kamus                      b. Buku                      c. komputer                      d. kamus

ب. ضع حرف (ص) إذا كانت العبارة صحيحة، أو (خ) إذا كانت العبارة خاطئة!

النمرة	العبارة	صحيحة	خاطئة
١	مَزْهَرِيَّةٌ artinya adalah vas bunga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٢	قَلَمٌ artinya pulpen/ pena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٣	Mufrodat dari “Buku” adalah مَجَلَّةٌ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٤	Mufrodat dari “Majalah” adalah كِتَابٌ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
٥	Mufrodat dari “Komputer” adalah حَاسُوبٌ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C. Jodohkanlah mufrodat berikut sesuai dengan gambar!

جَرِيدَةٌ



غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ



صُورَةٌ



رَفٌّ



مِفْرَشٌ



\* مع النجاح (ق) \*



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN  
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : [fitk@uin-malang.ac.id](mailto:fitk@uin-malang.ac.id)

Nomor : 72/Un.03.1/TL.00.1/01/2024 8 Januari 2024  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : **Izin Penelitian**

Kepada

Yth. Kepala SDI Surya Buana Malang  
di  
Malang

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Nur Alfidatsani Majid  
NIM : 200104110087  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2023/2024  
Judul Skripsi : **فعالية وسائل بطاقة الذاكرة المدمجة (FLASH CARD) في تعليم المفردات في مدرسة سرىا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج**  
Lama Penelitian : **Januari 2024** sampai dengan **Maret 2024**  
(3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**



Amrullah,  
Kepala Bidang Akademik

Muhammad Walid, MA  
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip



YAYASAN BAHANA CITA PERSADA MALANG  
**SEKOLAH DASAR ISLAM (SDI) SURYA BUANA**  
Terakreditasi A (Unggul)  
NSS : 102056104008 NPSN : 20533895  
Jl. Simpang Gajayana 610-F Malang Telp. (0341) 555859  
<http://www.sdisuryabuana.sch.id>



### SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor: 054/B/SDI-SB/I/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Endang Suprihatin, SS, S.Pd  
Jabatan : Kepala Sekolah  
Satuan Kerja : SDI Surya Buana Malang

Menerangkan bahwa mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : Nur Alfidatsani Majid  
NIM : 200104110087  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA) UIN Maulana Malik Ibrahim  
Malang

Benar-benar telah melakukan penelitian di SD Islam Surya Buana Malang yang berjudul

“عملية وسنن بطاقة الذاكرة المدمجة (FLASH CARD) في تعليم المفردات في مدرسة سرىا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج”

Pada bulan Januari 2024 s.d Maret 2024.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 12 Februari 2024  
Kepala SDI Surya Buana  
  
Endang Suprihatin, S.S, S.Pd



## سيرة ذاتية

### أ. المعلومات الشخصية



اسم : نور ألفيداثاني مجيد  
مكان و تاريخ الميلاد : أرسو، ١٣ أكتوبر ٢٠٠١  
العنوان : سوکوريجو، مالو، بوجونيجورو  
كلية : كلية علوم التربية و التعليم  
قسم : قسم تعليم اللغة العربية  
الجنس : الإندونيسيا  
رقم الجوال : ٠٨٢٢٤٨٥٢٩٦٧٥  
البريد الإلكتروني : [alfidanur595@gmail.com](mailto:alfidanur595@gmail.com)

### ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٧ - ٢٠٠٥	روضة القرآن الأطفال
٢٠١٣ - ٢٠٠٧	مدرسة المهتمدين الابتدائية أرسو ٦
٢٠١٦ - ٢٠١٣	مدرسة والى صاعا المتوسطة فونوروكو
٢٠١٩ - ٢٠١٦	مدرسة والى صاعا الثناوية فونوروكو
٢٠٢٤ - ٢٠٢٠	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج